



Cafitesse Excellence Touch

מדריך למשתמש



EXCELLENCE TOUCH - 2023

יצרן:
EVOCA SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Italy

כל הזכויות שמורות JACOBS DOUWE EGBERTS © 2023,
הולנד הגרסה האנגלית היא הגרסה המקורית של המדריך למשתמש.
שפות אחרות הן תרגומים של המדריך למשתמש המקורי.

תוכן העניינים

23	ניקוי מלא
26	6 - תכנות
26	הקדמה
26	יש לקבל גישה אל תפריטי המשתמש
26	תכנות תפריט הבית
29	הזנת הערכים
30	פעולה יומית (חלק 1 בתפריט)
31	הגדרות המשקאות (חלק 2 בתפריט)
36	הגדרות המכונה (חלק 3 בתפריט)
40	מוני משקה / סטטיסטיקה (חלק 4 בתפריט)
43	חיסכון באנרגיה (חלק 5 בתפריט)
45	חיסכון באנרגיה (חלק 6 בתפריט)
45	מערכת (חלק 8 בתפריט)
46	7 - מערכות תשלום
46	הקדמה
46	פונקציות תשלום שונות
47	מחירים (חלק 6 בתפריט)
49	פרוטוקולים של מערכת התשלום (חלק 7 בתפריט)
55	8 - טיפול בתקלות
58	9 - מפרט
60	A - רישום בינלאומי של תקעי חשמל

4	1 - הקדמה
4	על אודות המנפק
4	חשוב
4	סמלים בשימוש במדריך זה
5	2 - הוראות בטיחות
5	בטיחות כללית
6	הובלה ואחסון
6	התקנה
7	בטיחות ספציפית ליישום ימי
8	הוראות לבטיחות במזון (HACCP)
8	הכשרה
9	3 - סקירה כללית
9	סקירה כללית של המנפק
10	סקירה כללית של ממשק המנפק
11	שורת הסטטוס
12	4 - הפעלה
12	מיקום אריזת מוצר
12	אריזות מוצר ריקות
13	מיקום כוס/ספל
13	מזיגת משקאות
18	כיבוי המנפק
18	הדלקת המנפק
19	הגדרות שונות ומידע
20	5 - ניקוי
20	ניקוי חיצוני
20	נוהלי ניקוי
21	מתי לבצע ניקוי של המנפק
21	שטיפה

1 - הקדמה

על אודות המנפק

תודה שבחרת במנפק Cafitesse Excellence Touch. המנפק Cafitesse Excellence Touch הוא מנפק מאיכות גבוהה שתוכנן במיוחד למזיגת קפה חם וקר*, משקאות מיוחדים מבוססי קפה, משקאות קקאו (אופציונלי) ומים חמים לתעשיית שירותי המזון המקצועית. מדריך זה מכיל הוראות הפעלה ובטיחות מקיפות. יש להפעיל ולתחזק את המנפק כפי המתואר במדריך לביצוע מיטבי של המנפק ולתאימות עם תקנות בטיחות במזון / HACCP. במקרים של שאלות, יש ליצור קשר עם ספק מערכת ה-Cafitesse שלכם.

חשוב

המנפק מיועד להתקנה במיקומים בהם הוא ניתן להשגחה ע"י אנשי סגל המוסמכים לכך. הפעלה, מילוי וניקוי של המנפק חייבים להיות מוגבלים לאנשי סגל המוסמכים והמאושרים לכך. יש לוודא שחברי הסגל החדשים קראו את המדריך למשתמש לפני הפעלת המנפק, ומבינים את האספקטים של הבטיחות ושל ההיגיינה. גם היצרן וגם JACOBS DOUWE EGBERTS אינם אחראים במקרים של נזק ו/או פציעה כתוצאה מהפעלה לא מתאימה של המנפק או מאי-תאימות לנהלים המסופקים במדריך זה.

סמלים בשימוש במדריך זה

הסמלים הבאים נמצאים בשימוש לאורך המדריך בשילוב הצהרות להדגשת מידע חשוב וקריטי. יש לעיין בהצהרות כדי לוודא בטיחות ולמנוע פציעה ונזק למוצר.



הערה:

מספק מידע נוסף העשוי להיות לעזר במהלך הפעלת המנפק.



זהירות:

מתריע כנגד מנהגים שאינם בטוחים. יש לעיין כדי לוודא בטיחות מזון, למניעת פציעה אישית קלה או נזק למנפק.



אזהרה:

מציין מצב סכנה פוטנציאלי, אשר, כאשר לא ניתן למניעה, עשוי להסתכם בפציעה אנושה ואף במוות.



סכנה:

מציין מצב סכנה מידי, אשר, כאשר לא ניתן למניעה, עשוי להסתכם בפציעה אנושה ואף במוות.

2 - הוראות בטיחות

בטיחות כללית

הציוד אינו מיועד לשימוש ע"י אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות או פסיכולוגיות מוגבלות או לקויות. כדי להבטיח את ביטחונם, על אדם הכשיר לכך לפקח עליהם ולהדריך אותם בנוגע לשימוש בציוד.

סכנה:

לעולם אין לגעת בשקע אספקת החשמל כאשר הידיים או הכבל/התקע החשמלי רטובים.

אזהרה:

אין להשאיר ילדים ללא השגחה על-יד המנפק.

אזהרה:

אם הכבל החשמלי של המנפק ניזוק, יש לכבות את המנפק וליצור קשר עם ספק המערכת להחלפה.

אזהרה:

המוצרים הנמזגים ע"י המנפק חמים מאוד! כדי למנוע כוויות, יש לשמור על הידיים ועל חלקי גוף אחרים הרחוק מאזור המזיגה כאשר המזיגה מתרחשת או במהלך השטיפה (ניקוי המנפק).

אזהרה:

אין למקם כוסות, קומקומים או מכלים המלאים בנוזלים חמים על החלק העליון של המנפק.

אזהרה:

קיימת סכנה לכוויה, במקרה של נפילת הכוסות/הקומקומים/המכלים.

אזהרה:

יש לשמור על מרחק מספיק מסביב למנפק כדי להתרחק בקלות במקרה של נתז מנוזל חם.

אזהרה:

יש למקם את המנפק על שולחן או דלפק עם גובה מינימלי של 60 ס"מ/24 אינץ' למניעת מזיגה ע"י ילדים קטנים.

זהירות:

יש לבדוק ולרוקן את מגש הטפטוף של המנפק באופן סדיר למניעת סכנה לכוויה ולמניעת רצפה רטובה (סכנת החלקה) כאשר נוזלים (חמים) נשפכים החוצה ממגש הטפטוף.

אזהרה:

יש להשתמש רק בחלקי חילוף מקוריים להפעלת המכשיר.

הובלה ואחסון

- יש לאחסן תמיד ולהוביל את המנפק בארזתו המקורית. לפני אחסון או הובלת המנפק:
- יש למקם את אריזות המוצר במקרר.
- יש לנקות את המנפק.
- יש ליצור קשר עם ספק מערכת ה-Cafitesse כך שטכנאי שירות המוכשר והמוסמך לכך יוכל לנקז את המים מהדוד ולהגן על המנפק שוב כנגד נזקי כפור.



זהירות:

אין לחשוף את המנפק לכפור במהלך ההפעלה, האחסון או ההובלה.

התקנה

- התקנה, העברה למיקום חדש, שירות ותכנות של המנפק מוגבלים לטכנאי שירות המוכשרים והמוסמכים לכך.
- על הציוד להיות מותקן ע"י ספק מערכת ה-Cafitesse בתאימות לדרישות ההתקנה:
- המנפק מתוכנן להתקנה בסביבת פנים בלבד, יש למקם אותו על משטח יציב ושטוח כמו שולחן או דלפק, המסוגל לתמוך במשקלו. יש להגן על המנפק מאור שמש ישיר, מכפור ומגשם.
- יש לוודא שקיים חלל מספיק מסביב למנפק לאוורור, ושהצדדים הקדמי/האחורי נגישים למתן שירות.
- יש להשתמש רק בצינורות מים ומחברים חדשים בתאימות לתקן EN61770 לחיבור אל אספקת המים, צינורות מים ישנים ו/או משומשים אינם מורשים לשימוש.

- על המנפק להיות מחובר אל קו מי שתייה בתאימות עם התקנות המקומיות. במקרה של אפשרויות לשתיה קרה, יש לבדוק את איכות אספקת המים כדי לוודא מזיגה בטוחה של משקאות קרים בהתאם לתקנות המקומיות.
- יש להגן על המנפק ממים זורמים, התזה, רסס או קיטור, חום או אבק סמיך.
- אין לנקות את המנפק באמצעות סילון מים והוא אינו מתאים להתקנה על משטח, שבו סילון מים עשוי להיות בשימוש בקרבנו (לדוגמה, למטרת ניקוי).
- אם המנפק מחובר לאספקת מתח בחייוט קבוע (ללא תקע ראשי), יש לוודא שהמעגל החשמלי מצויד במפסק חשמלי עם פתח מגע של לפחות 3 מ"מ / 0.12 אינץ' עם בקרה על כל הקבים.
- כאשר הוא מחובר אל אספקת חשמל בשקע קיר, יש להשתמש בתקע בטיחות עם הארקה בתאימות עם התקנות המקומיות. יש לוודא שהמעגל החשמלי מאובטח ע"י מתג בטיחות לזליגת מתח ושתקע אספקת החשמל נשאר נגיש לאחר ההתקנה.
- ניתן להחליף את תקע אספקת החשמל ע"י טכנאי שירות שהוכשר והוסמך לכך בלבד. יש להשתמש באותו דגם של תקע או באחד הדגמים המופיעים ברשימה בנספח "א" לביצוע ההחלפה.
- היצרן מוותר על כל אחריות לכל נזק הנגרם כתוצאה מאי-הקפדה על הוראות הבטיחות המוזכרות לעיל.

בטיחות ספציפית ליישום ימי

⚠ אזהרה:

מכשירי Excellence , המצוידים בערכות (הצמדה) הקשורות, נבדקו על פי תקני הבטיחות עם תנאים מצטברים של נטייה 22.5° מעלות ותדירות תנודה עד 0.1 הרץ, ולתזמון עד 15 דקות לכל כיוון.

⚠ אזהרה:

אם תנאי ההטיה הם מחוץ לגבולות שהוגדרו מבדיקת הבטיחות, יש לכבות את המתקן ולוודא שלא יוכלו להתרחש סכנות לאנשים ולדברים בסביבת המתקן, על ידי נקיטת אמצעי קיבוע נוספים.

⚠ אזהרה:

יש לבדוק את הקיבוע הנכון והמאובטח של כל הברגים, ההידוק (מינימום 6,5 ננומטר מקסימום 8 ננומטר) או הסימנים עקב תנועות הדדיות לעתים קרובות, במהלך התחזוקה הרגילה.

⚠ אזהרה:

במקרה של ים סוער, יש לבדוק את הקיבוע הנכון והמאובטח של כל הברגים, ההידוק (מינימום 6,5 ננומטר מקסימום 8 ננומטר) או הסימנים עקב תנועות הדדיות לאחר כל אירוע או כל יום במהלך האירוע.

⚠ אזהרה:

שיפוע צינור הניקוז צריך להיות באופן כזה שניתן יהיה לנקז את המים כראוי.

⚠ אזהרה:

להשגת אישור NSF תקף, אין להסיר את המדבקה (ות) מהחלקת המציגות את סימן ה- NSF יחד עם שם היצרן, שם המוצר והמספר (אם הוא קיים).

הוראות לבטיחות במזון (HACCP)

המנפק תוכנן לתאימות עם תקנות בטיחות במזון, כולל לתקן HACCP, כפי הנדרש בתעשיית שירותי המזון.

באחריות המפעיל להקפיד על בטיחות והיגיינה בסיסיות במזון. יש לעיין בנהלי הניקוי המופיעים במדריך זה. יש לשים לב לדרישת תקן HACCP לתיעוד לתעד תקנות אלו.

- יש לעקוב אחר ההוראות המודפסות על אריזות מוצר ה-Cafitesse בנוגע לאחסון וטיפול.
- יש לשטוף ידיים לפני טיפול באריזות המוצר או בחלקי המנפק שבאים במגע עם המרכיבים.
- אין לגעת בקצה מתקן החלוקה למנות. אם מתקן החלוקה למנות מצריך ניקוי, יש לשטוף בעזרת מים נקיים בלבד.
- יש לעיין בתאריכי "לשימוש לפני" ו-"בתוקף עד" שעל אריזת המוצר. אין להשתמש באריזת המוצר אם אחד מהתאריכים פג תוקף ויש להשתמש באריזות שאוחסנו לתקופה הארוכה ביותר קודם (לפי עיקרון first in, first out).
- יש לשמור על האזור מסביב למנפק נקי ומסודר.
- יש להשתמש בחומרי ניקוי מומלצים ע"י תעשיית המזון וע"י ספק מערכת ה-Cafitesse בלבד. לטיפול בטוח, יש לעיין בהוראות על תגית חומר הניקוי.

סכנה:



אין לרסס או להתיז מים על המנפק. אין להשתמש בסילון מים לניקוי.

סכנה:



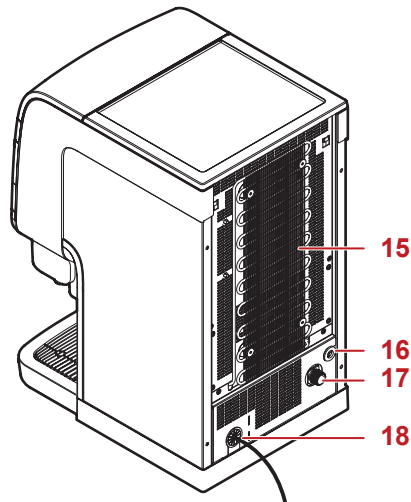
לעולם אין להטות את המנפק לניקוי מאחוריו או מתחתיו. יש להימנע מצריבות! הדוד מכיל מים חמים מאוד שעשויים להישפך החוצה בהטיה או בהזזה של המנפק.

הכשרה

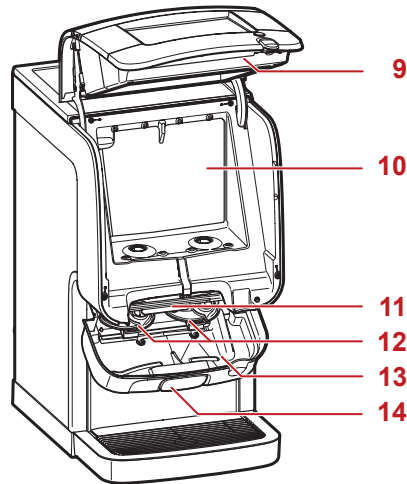
- יש להכשיר סגל חדש בנוגע להוראות הבטיחות במזון (HACCP).
- יש ליידע סגל חדש על נהלי ניקוי ועל לוחות זמנים.
- יש לוודא שסגל חדש קורא את מדריך ההפעלה לפני הפעלת המנפק.
- יש לשמור על מדריך ההפעלה קרוב אל המנפק.
- במקרים של שאלות, יש ליצור קשר עם ספק מערכת ה-Cafitesse שלכם.

3 - סקירה כללית

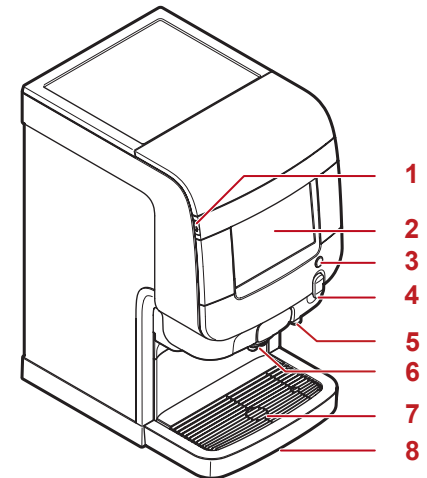
סקירה כללית של המנפק



- 15. רשת העיבוי
- 16. חיבור לאפשרויות
- 17. חיבור למים
- 18. כבל חשמלי



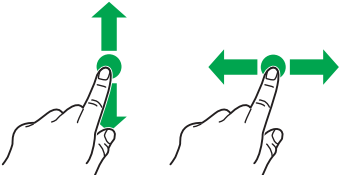
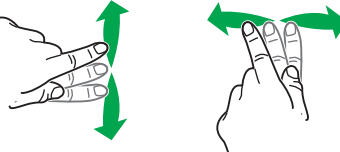
- 9. דלת המנפק
- 10. תא הקירור
- 11. מוט שחרור
- 12. קערות ערבוב
- 13. מגש טפטוף פנימי
- 14. תא יציאה

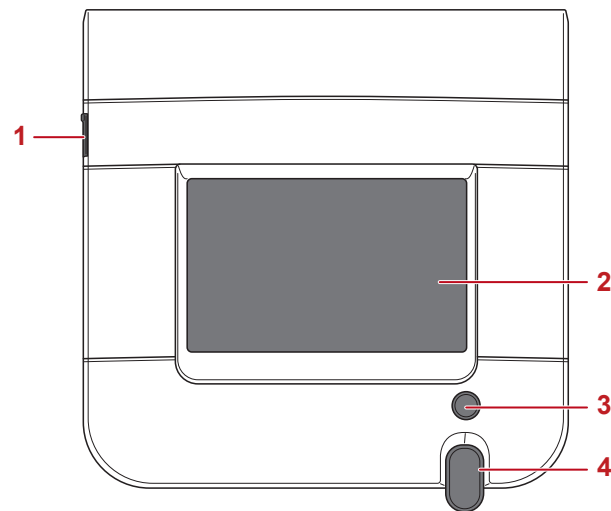


- 1. חיבור למפתח USB
- 2. מסך מגע
- 3. לחצן מים חמים למזיגה בזרימה חופשית
- 4. ידית הדלת (מנעול אופציונלי)
- 5. יציאה ימנית למים חמים
- 6. יציאה מרכזית למשקאות
- 7. מגש כוסות
- 8. מגש טפטוף

סקירה כללית של ממשק המנפק

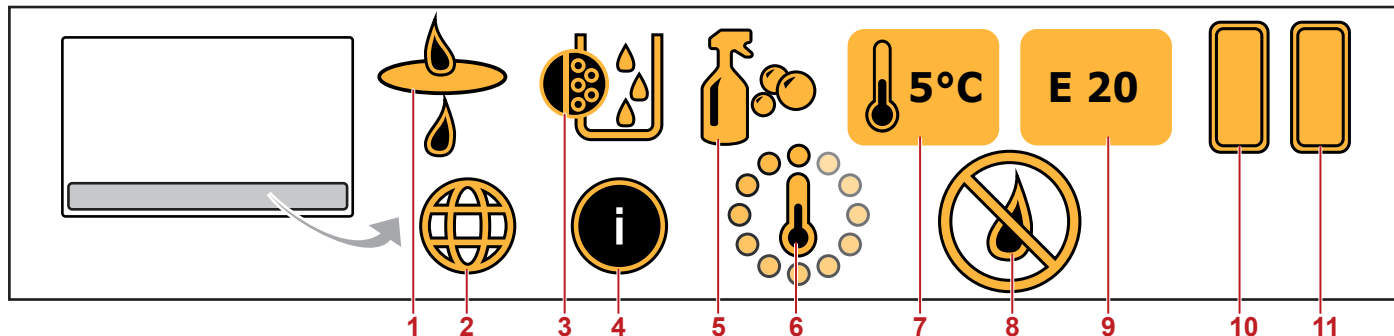
למזיגה, ניקוי או תכנות של משקאות, יש להשתמש בפעולות האצבע הבאות במסך המגע, לפי הדוגמאות בהוראות ההפעלה:

הקש על אייקונים, מאפיינים ואובייקטים להפעלה שלהם, או פתח את תפריטי ההקשר.	
גע והחזק באייקונים ובאובייקטים והזז או בצע גרירה שלהם אל מיקום אחר.	
החלק את האצבע על מסך המגע כלפי מעלה/למטה/שמאלה/ימינה כדי לגלול דרך תפריטים וערכים.	



1. חיבור למפתח USB
2. מסך מגע
3. לחצן מים חמים למזיגה בזרימה חופשית
4. ידית הדלת (מנעול אופציונלי)

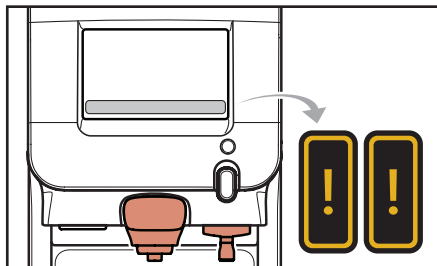
שורת הסטטוס



כתלות בסטטוס המנפק, שורת הסטטוס יכולה להציג את האייקונים הבאים:

- | | |
|---|--|
| 1. מסנן מים - יש להחליף את מסנן המים | 7. הצגה של טמפרטורת תא הקירור |
| 2. ציין ארץ - בחר שפה ומטבע, לדוגמה במערכות תשלום | 8. אין מזיגת משקה / מים |
| 3. הסרת אבנית התרעה - יש להסיר אבנית מהדוד | 9. הצגה של קודי שגיאה, יש לעיין בפרק 8. "טיפול בתקלות" של מדריך למשתמש זה. |
| 4. מידע תזונתי - מציג מידע מזון בנוגע למשקה | 10. רמת המילוי עבור אריזת המוצר השמאלית, כאן 100%. |
| 5. ניקוי התרעה - הפעל את נוהל הניקוי | 11. רמת המילוי עבור אריזת המוצר הימנית, כאן 100%. |
| 6. חימום דוד - המים בדוד רתחו | |

4 - הפעלה

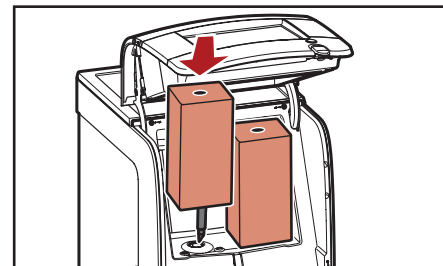


איור 4.2 - אייקון אריזת מוצר ריקה

אריזת מוצר ריקה

אם אריזת המוצר ריקה, המשקאות המתאימים יוצגו כאובייקטים בצבע בהיר על מסך המגע. לא ניתן יהיה למזוג את המשקאות. האייקונים עבור אריזות מוצר ריקות יוצגו באזור האייקונים של המערכת (איור 4.2) או במסך הסטטוס. במזיגת המשקאות, המשתמשים במרכיב זמין בלבד, השימוש במים חמים או קרים עדיין אפשרי.

יש לצלצל למפעיל המנפק להחלפת אריזת מוצר ריקה. אם מספר הטלפון של המפעיל הוגדר והופעל בתפריט המפעיל, מספר הטלפון שהוכנס יוצג על המסך.



איור 4.1 - מיקום אריזת המוצר

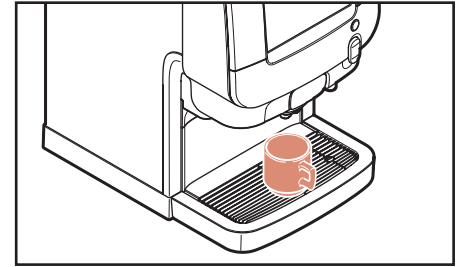
מיקום אריזת מוצר

זהירות:



לעולם אין להשתמש באריזת מוצר פגומה או קפואה. אין להשתמש באריזת מוצר, אם התאריך "לשימוש עד" פג תוקף.

1. יש ליטול ידיים לפני נגיעה באריזת מוצר.
2. קרא ועקוב אחר ההוראות בצד האחורי של האריזה.
3. פתח את דלת המנפק.
4. הכנס את אריזת המוצר (איור 4.1).
5. סגור את דלת המנפק.
6. מזוג משקה לניסיון.



איור 4.3 - מיקום הכוס

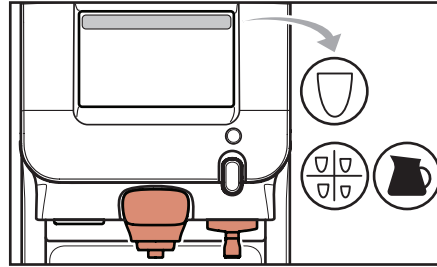
מיקום כוס/ספל

- המנפק מספק שתי יציאות מוצר (איור 4.4)
- מרכזית: לחלב, לקקאו, לתה או למשקאות קפה*
 - ימנית: למים

זהירות!

יש למקם את הכוס או את הקומקום מתחת ליציאה לבחירתך - מרכזית למשקאות, ימנית למים.

יש למקם את הכוס על מגש הכוסות (איור 4.3).
נדרשת רגל מנפק מיוחדת בעת השימוש בקומקומים גדולים.



איור 4.4 - מסך מגע ויציאות משקה

מזיגת משקאות

⚠ **אזהרה:**

הנוזלים הנמזגים ע"י המנפק חמים מאוד! יש להימנע מצריבות! יש לשמור על הידיים וחלקי גוף אחרים הרחק מהמנפק בזמן מזיגת המשקאות. אין לעזוב ילדים ללא השגחה קרוב למנפק.

כל אחד מהתפריטים ומהפונקציות למטה ניתנים להדלקה או לכיבוי ע"י טכנאי השירות. יש ליצור קשר עם ספק מערכות ה-Cafitesse לשינוי שלהם.

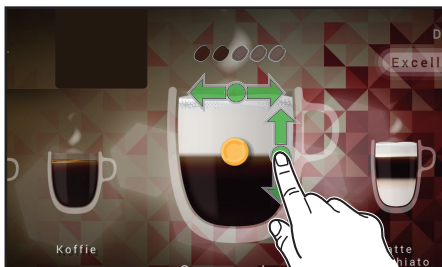
מזיגה במנות

יש להקיש רק פעם אחת על לחצן המזיגה 'התחל'. המזיגה תיעצר אוטומטית לאחר מזיגת מנה אחת.

מנפקה-Excellence Touch מספק כמה אפשרויות למסירת משקאות (איור 4.4):

- מזיגה במנות כ-"הכן בעצמך", "משקאות, או "קומקומים" במסך המגע.

- למזיגת זרם חופשי של מים ע"י שימוש בלחצן המים החמים, ראה איור 4.10 בעמוד 14.



איור 4.6 - "הכן בעצמך" - חוזק < יחס

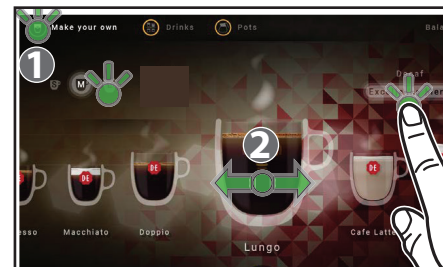
- **חוזק משקה** - הסר את הדיסק, הממוקם באמצע הכוס, שמאלה או ימינה (פולי הקפה מודגשים, לציון חוזק המשקה) (איור 4.6)
- **יחס מרכיבים** (בהחלה על משקאות מעורבבים) - הזז את הדיסק למעלה או למטה כדי להתאים את יחס המרכיבים (איור 4.6).

- **גודל משקה** - יש להקיש על S(קטן), M (בינוני) או L(גדול) (איור 4.5)

הערה:

יש להשתמש תמיד בגודל הכוס למזיגת המשקה, המתאים לבחירת גודל המשקה.

- **מרכיבים** - בחירת תערובת ניתנת לשימוש בהגדרות תצורה ספציפיות במנפק עם שתי תערובות קפה. (איור 4.5)



איור 4.5 - בחירות "הכן בעצמך"

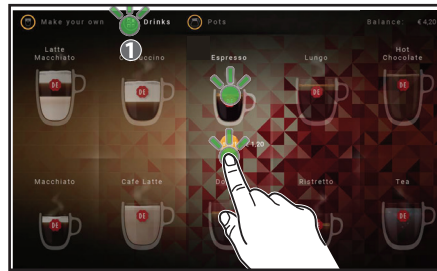
תפריט "הכן בעצמך"

הערה:

בהפעלת הגדרת המשקאות, ללא לחיצה על 'התחל' למזיגת המשקה, המנפק יחזור אל מצב ברירת המחדל לאחר מספר שניות.

1. יש להקיש על האייקון השמאלי העליון "הכן בעצמך" (1) במסך המגע, כאשר המנפק במצב מזיגה (איור 4.5).
2. יש לבחור ממסך המגע את

- **המשקה המבוקש (2)** - יש להזיז את המשקה הנבחר למרכז המסך (איור 4.5)



איור 4.8 - "משקאות"



איור 4.7 - התחלה ועצירת מזיגת משקאות

תפריט 'משקאות'

- יש להקיש על האייקון האמצעי העליון "משקאות" (1) במסך המגע, כאשר המנפק במצב מזיגה (איור 4.8)
- יש להקיש על המשקה לבחירתך.
- יש למקם את הכוס בגודל המתאים לבחירת המשקה.

אזהרה:

הנוזלים הנמזגים ע"י המנפק חמים מאוד! יש להימנע מצריבות! יש לשמור על הידיים וחלקי גוף אחרים הרחק מהמנפק.

- יש להקיש על לחצן המזיגה 'התחל'.

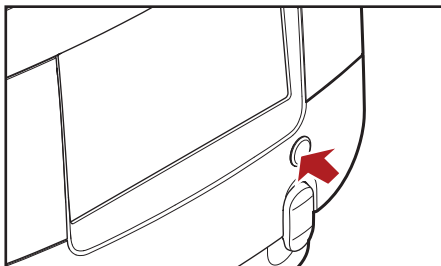
המשקה נמזג מיד.

אזהרה:

הנוזלים הנמזגים ע"י המנפק חמים מאוד! יש להימנע מצריבות! יש לשמור על הידיים וחלקי גוף אחרים הרחק מהמנפק.

- יש למקם את הכוס על מגש הכוסות.
- יש להקיש על לחצן מזיגת המשקה 'התחל' במסך המגע (איור 4.7).

המשקה יימזג אל תוך הכוס שלך.
מסך המגע מציג את האנימציה המתאימה.
• יש להקיש על לחצן מזיגת המשקאות 'עצור' במסך המגע, אם ברצונך להפסיק את מזיגת המשקה (איור 4.7).



איור 4.10 - מזיגת מים חמים בזרימה חופשית

לחצן המים החמים (מזיגה בזרימה חופשית)

1. יש למקם כוס או קומקום לבחירתך מתחת ליציאת המים החמים הימנית.



אזהרה:

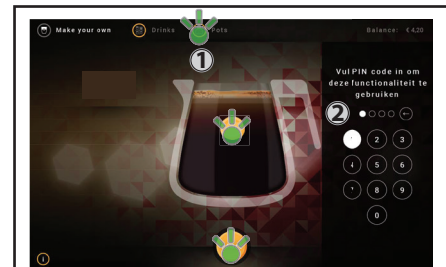
הנוזלים הנמזגים ע"י המנפק חמים מאוד! יש להימנע מצריבות! יש לשמור על הידיים וחלקי גוף אחרים הרחק מהמנפק.

2. יש ללחוץ על לחצן המים החמים ולהחזיק אותו לחוץ עד שכמות המים החמים הרצויה נמזגה (איור 4.10).

הערה:



מזיגה במנות מומלצת עם גדלי כוס קבועים באזורים של שירות עצמי.



איור 4.9 - "קומקומים"

תפריט "קומקומים"

1. יש להקיש על האייקון האמצעי העליון "קומקומים" (1) במסך המגע, כאשר המנפק במצב מזיגה.
2. אם ישים, יש להקליד את קוד ה-PIN(2).
3. יש להקיש על המשקה לבחירתך.
4. יש לגרור את הדיסק למעלה או למטה עבור גודל הקומקום המבוקש.
5. יש למקם קומקום בגודל המבוקש.

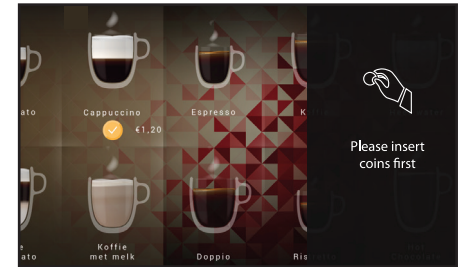
אזהרה:



הנוזלים הנמזגים ע"י המנפק חמים מאוד! יש להימנע מצריבות! יש לשמור על הידיים וחלקי גוף אחרים הרחק מהמנפק.

6. יש להקיש על לחצן המזיגה 'התחל'.

המשקה נמזג מיד.



איור 4.11 - מזיגת המשקה עם מערכת תשלומים

מזיגת המשקה עם מערכת תשלומים

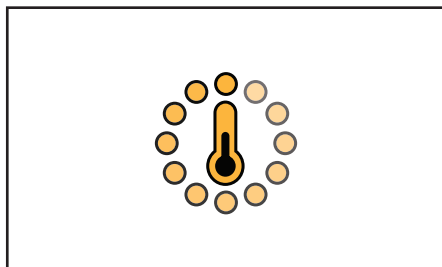
כאשר מותקנת מערכת תשלומים ומוגדרת אל המצב "שולם":

1. יש להכניס כמות מתאימה של מזומן או מזומן אלקטרוני אל תוך מערכת התשלומים, יש לעיין באיור 4.11.
2. יש לבחור את המשקה ולמקם כוס או קומקום מתחת אל היציאה הקשורה.

אזהרה: 

הנוזלים הנמזגים ע"י המנפק חמים מאוד! יש להימנע מצריבות! יש לשמור על הידיים וחלקי גוף אחרים הרחק מהמנפק.

3. יש להתחיל את מזיגת המשקה.



איור 4.12 - אייקון החימום

הדלקת המנפק

1. יש לפתוח את ברז המים.
 2. יש להכניס את תקע החשמל.
- המנפק יתחיל בחימום המים ויתחיל בקירור תא הקירור. מזיגת המשקה תיחסם עד שהמים בדוד הגיעו לטמפרטורה הנכונה.
3. אייקון החימום (תרמומטר עסוק) תוצג על מסך המגע (איור 4.12).
 4. ברגע שהמים הגיעו לטמפרטורה אשר נקבעה מראש, אייקון החימום ייעלם מהתצוגה, המנפק מוכן עכשיו לפעולה.

הערה:



חימום המים בתוך הדוד יארך כ-15 דקות בטמפרטורת החדר. קירור תא המוצר עשוי לקחת 24 שעות או יותר.

הערה:



אם המנפק במצב כבוי למשך פרקי זמן ארוכים, יש להגדיר את התאריך והשעה כך שמחזורי הניקוי בתכנות והגדרות האקולוגיה יופעלו מחדש.

כיבוי המנפק

- יש לנקוט בהכנות הבאות כאשר המנפק אינו בשימוש למשך תקופה ארוכה, לדוגמה בחגים:
1. יש להסיר את אריזות המוצר ולבדוק את תאריך התפוגה.
 2. יש לאחסן את אריזות המוצר במקרר עד הדלקת המנפק שוב. כאשר תאריך התפוגה עבר, יש להשליך את אריזות המוצר.

זהירות:



- אין להקפיא אריזות מוצרים.
3. יש לבצע תהליך ניקוי מלא של המנפק.
 4. יש להוציא את תקע החשמל מן השקע.
 5. יש לסגור את ברז המים.



איור 4.14 - ערכים תזונתיים



איור 4.13 - שפה ומדינה

ערכים תזונתיים

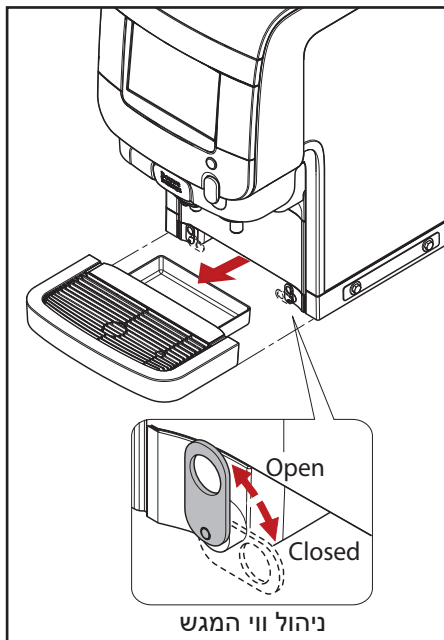
- יש להקיש על אייקון הערכים התזונתיים בפינה השמאלית התחתונה של מסך המגע במצב המזיגה (איור 4.14).
- רשימת הערכים התזונתיים של המשקה הנבחר מוצגת בצד הימני של המסך.

הגדרות שונות ומידע

הגדרות ספציפיות לשפה ולמדינה

- יש להקיש על צלמית העולם בפינה השמאלית התחתונה של מסך המגע במצב המזיגה (איור 4.13).
- רשימת המדינות והפריטים שלהן תופיע בצד הימני של המסך.
- יש לגלול למעלה ולמטה עד להצגת המדינה המבוקשת.
- יש להקיש על הדגל והמדינה לבחירת השפה והגדרות ספציפיות, כגון שמות משקאות, מטבע וכו'.

5 - ניקוי



ניהול ווי המגש

Excellence Touch Marine

יש להסיר את מגש הטפטוף

נהלי ניקוי

- קיימות שתי תכניות ניקוי שונות: "שטיפה" של יציאות המשקה
- "ניקוי מלא" תא הקירור ויציאות המשקה.

זהירות:

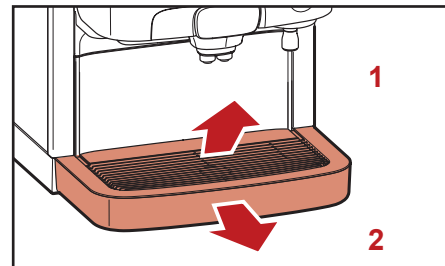


בתצורות מנפק מסוימות, לדוגמה עם משקאות קרים, המנפק מוגדר לניקוי חובה יומי.

בתצורות מסוימות, לדוגמה עם משקאות חמים בלבד, חובה להפעיל את התוכנית 'Complete Cleaning' (ניקוי מלא) לפחות פעם בשבוע כדי להבטיח את בטיחות המזון. נוסף לכך, גם לגבי הגרסאות 'Milk-Coffee' (קפה-חלב) ו-'Choco-Coffee' (קפה-שוקו) חובה להפעיל את התוכנית 'Flushing' (שטיפה) לפחות פעם בשבוע.

תוכנת המנפק קובעת את מספרם המינימלי של הניקויים והשטיפות בשבוע, וזאת על פי תצורת המשקאות. מספר מינימלי זה הוא חובה ואינו ניתן לשינוי.

אם משטר ניקוי החובה אינו מוגדר לניקוי מדי יום, ניתן לשנות את ימי הניקוי בתפריט 3.6.3.



איור 5.1 - הסר את מגשי הכוסות והטפטוף

ניקוי חיצוני

הערה:



מומלץ לנקות את החלק החיצוני של המנפק באופן יומי.

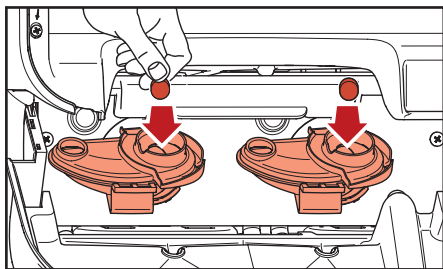
1. יש להסיר את מגש הכוסות (איור 5.1, 1).
2. יש להסיר את מגש הטפטוף (איור 5.1, 2).
3. יש לרוקן את מגש הטפטוף.

הערה:



יש לבדוק ולרוקן את מגש הטפטוף במרווחים סדירים.

4. יש לנקות את מגשי הכוסות והטפטוף.
5. יש להחזיר את החלקים למקומם.
6. יש לנקות את החלק החיצוני של המנפק בעזרת מטלית לחה ונקייה.

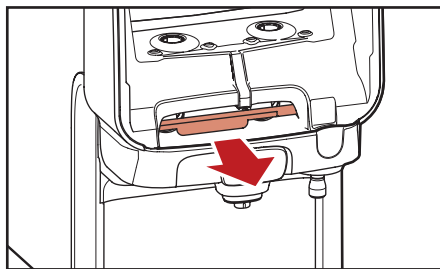


איור 5.4 - הכנס את טבליות ה-Rinza לניקוי

הערה:

יש לבצע את שטיפת המנפק בכל זמן ע"י הפעלת מצב המשתמש.

1. יש לעקוב אחר ההוראות שעל המסך:
2. פתח את דלת המנפק.
3. יש למשוך את מוט השחרור האדום לפתיחת תא היציאה (איור 5.3).
4. הכנס את טבלית ה-Rinza אל תוך כל אחת מקערות הערבוב (איור 5.4).
5. לחץ על תא היציאה לפי מעלה עד לשמיעת צפצוף.
6. סגור את דלת המנפק.



איור 5.3 - משוך במוט השחרור האדום

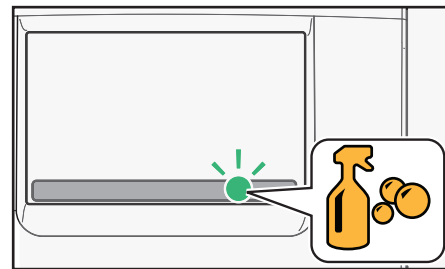
שטיפה

הערה:

מנפקים מסוג חלב-קפה ו-שוקו-קפה דורשים טבליות ניקוי מסוג Rinza.

1. הזן את תכנית השטיפה, כלהלן:

- יש להקיש על לחצן הניקוי, המוצג במסך המגע, במועד השטיפה (איור 5.2).
 - התחל במצב משתמש על ידי הכנסת מפתח ה-USB של המשתמש
- או**
- על ידי הזנת קוד ה-PIN באמצעות מסך המגע אם הפונקציה פועלת (יש לעיין בפרק "תכנות", תפריט 1.1).



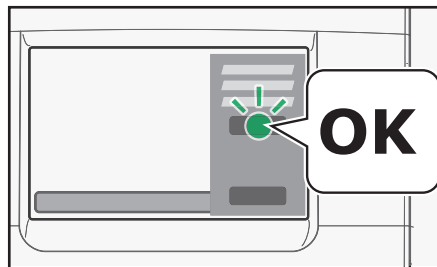
איור 5.2 - אייקון הניקוי

מתי לבצע ניקוי של המנפק

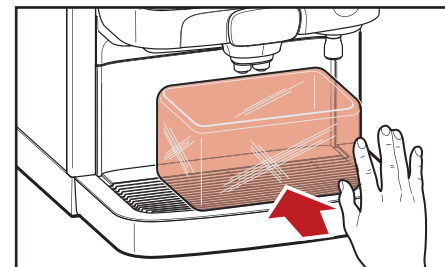
הפעל את תכנית הניקוי כאשר אייקון הניקוי מופיע בתצוגה (איור 5.2).

אם המנפק לא מנוקה ו/או נשטף בתוך 24 שעות, מזיגת המשקאות תיחסם.

יש להפעיל את תכנית הניקוי להמשך מזיגת המשקאות.



איור 5.6 - הקש על 'OK' במהלך השטיפה / ניקוי מלא



איור 5.5 - מיקום המכל

יש לעקוב אחר ההוראות שעל המסך:

אזהרה:



הנוזלים הנמזגים ע"י המנפק

חמים מאוד! יש להימנע מצריבות!

יש לשמור על הידיים וחלקי גוף

אחרים הרחק מהמנפק.

9. יש להקיש על "OK" להתחלת השטיפה

במים חמים. (איור. 5.6).

ההתקדמות מוצגת על גבי המסך.

בסיום, המנפק מוכן לשימוש.

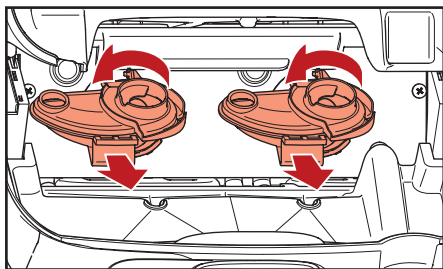
יש לעקוב אחר ההוראות שעל המסך:

7. מקם את המכל מתחת ליציאות המשקה

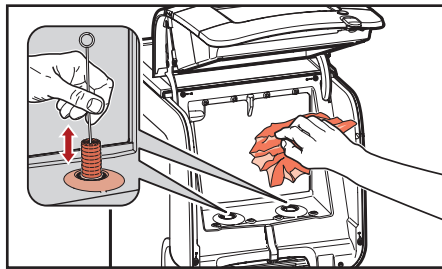
והמים החמים (איור 5.5)

8. לחץ על "OK" לאישור (איור 5.6), שטבליות

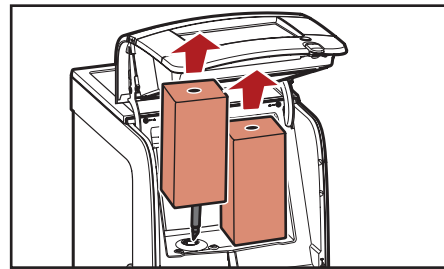
ה-Rinza לניקוי הוכנסו ושהמכל נמצא במקומו.



איור 5.10 - הסרת קערות הערבוב



איור 5.9 - יש לנקות את תא הקירור



איור 5.8 - הסרת האריזות

ניקוי מלא

הערה:

מנפקים מסוג חלב-קפה ו-שוקו-קפה דורשים טבליות ניקוי מסוג Rinza.

1. הזן את תכנית הניקוי המלא, כלהלן:

- יש להקיש על לחצן הניקוי, המוצג במסך המגע, במועד הניקוי המלא (איור 5.2).
- התחל במצב משתמש על ידי הכנסת מפתח ה-USB של המשתמש

או

על ידי הזנת קוד באמצעות מסך המגע אם הפונקציה פועלת (יש לעיין בפרק "תכנות", תפריט 1.1).

הערה:

בצע את הניקוי המלא של המנפק בכל זמן ע"י הפעלה מצב המשתמש.

יש לעקוב אחר ההוראות שעל המסך:

2. פתח את דלת המנפק.
3. הסר את אריזות המוצר (איור 5.8).

הערה:

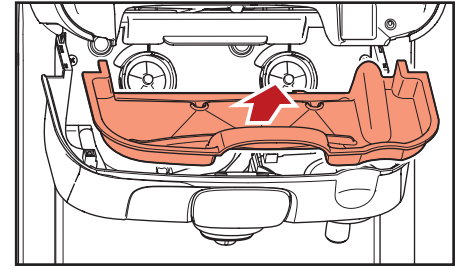
מומלץ להשתמש בערכת ההחלפה, המורכבת מקערות ערבוב לניקוי וטבעות אטימה, לחסכון בזמן.

4. יש לנקות את מתקן חלוקת החומר בעזרת מברשת ואת פנים תא הקירור בעזרת מטלית נקיה ולחה (איור 5.9). יש לייבש בעזרת בד נקי מנייר.

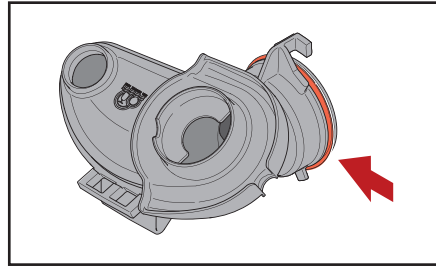
5. יש למקם את אריזות המוצר בחזרה אם תאריך התפוגה שלהן לא פקע. אחרת, יש למקם אריזות מוצר חדשות.

יש לעקוב אחר ההוראות שעל המסך:

6. יש לנקות את קערות הערבוב:
 - a. יש למשוך את מוט השחרור האדום לפתיחת תא היציאה (איור 5.3).
 - b. יש לסובב את קערות הערבוב נגד כיוון השעון לשחרור ולמשוך כדי להסיר אותן (איור 5.10).



איור 5.11 - הסר את מגש הטפטוף הפנימי



איור 5.12 - טבעת האטימה של קערת הערבוב

- h. יש למקם את מגש הטפטוף הפנימי בחזרה (אם הוסר).
- i. הכנס את טבלית ה-Rinza אל שתי קערות הערבוב (איור 5.4).
- j. לחץ על תא היציאה לפי מעלה עד לשמיעת צפצוף.
- k. סגור את דלת המנפק.

הערה:



- יש להיות בתאימות עם הוראות הבטיחות והוראות הניקוי שעל אריזת חומר הניקוי.
- f. יש לשטוף את קערות הערבוב ואת טבעות האטימה תחת מים זורמים ולייבש בעזרת בד נייר נקי.

זהירות:



- יש לבדוק אם טבעות האטימה הכחולות מחוברות בחוזקה אל קערות הערבוב (איור 5.12).
- g. יש להכניס את קערות הערבוב הנקיות עם טבעות האטימה, ואז לסובב אותן בכיוון השעון עד שלא ניתן יהיה לסובב אותן עוד.

- c. יש להסיר את מגש הטפטוף הפנימי ולנקות אותו, אם נדרש (איור 5.11).
- d. יש לנקות את קערות הערבוב:

- או באמצעות מדיח (טמפרטורה מרבית 90°C / 194°F), או

- יש להשרות אותם למשך 15 דקות במים חמים בעזרת חומר ניקוי המותר לשימוש בסביבת מזון.

- e. יש להשרות את טבעות האטימה למשך 15 דקות במים חמים בעזרת חומר ניקוי המותר לשימוש בסביבת מזון.

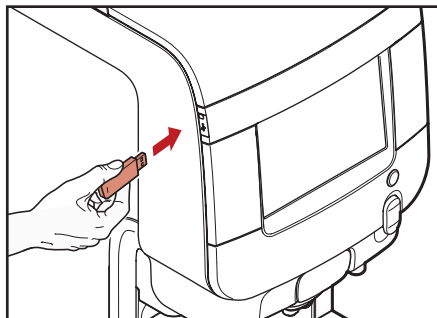
יש לעקוב אחר ההוראות שעל המסך:
7. מקם את המכל מתחת ליציאות המשקה
והמים החמים (איור 5.5)
8. לחץ על "OK" לאישור (איור 5.6), שטבליות
ה-Rinza לניקוי הוכנסו ושהמכל נמצא
במקומו.

יש לעקוב אחר ההוראות שעל המסך:
 **אזהרה:**
הנוזלים הנמזגים ע"י המנפק חמים
מאוד! יש להימנע מצריבות! יש לשמור
על הידיים וחלקי גוף אחרים הרחק
מהמנפק.
9. יש להקיש על "OK" להתחלת השטיפה
במים חמים.
ההתקדמות מוצגת על גבי המסך.
בסיום, המנפק מוכן לשימוש.

6 - תכנות

התפריטים הבאים יכולים להיות זמינים:

- מונים (סטטיסטיקה) - קריאת מוני המשקאות
- שינוי נפח המשקה/חוזק המשקה
- הגדרת תאריך, שעה ושפה
- ביצוע שטיפה או ניקוי מלא
- ימי ניקוי - הגדרת ימים בשבוע לביצוע שטיפה ולניקוי מלא
- הגדרות חסכון באנרגיה
- הפעל/בטל הפעלת מספר הטלפון עבור המשתמש.
- הגדר ספירה לאחר כאשר האריזה מוחלפת להפעלת הודעות 'כמעט ריקות'
- שגיאה בקריאה (ואיפוס)
- הגדרות המשקאות
- הגדרות המחירים - רק כאשר מותקנת מערכת תשלום - ראה בפרק 7. "מערכות תשלום"
- הגדרות תצוגה



איור 6.1 - הכנס את מפתח ה-USB של המשתמש

יש לקבל גישה אל תפריטי המשתמש

ישנן שתי דרכים לקבלת גישה אל תפריטי המשתמש (מצב משתמש):

- הכנס את מפתח ה-USB של המשתמש (איור 6.1)

או, אם טכנאי השירות הפעיל את הפונקציה:

- גע והחזק בפינה הימנית העליונה של מסך המגע ומשוך כלפי מטה.
- הזן את הקוד "5555" לקבלת גישה אל תפריטי המשתמש שבהפעלה.

הקדמה

פרק זה מציג את התפריטים ואת הפונקציות, הזמינות במנפק.

באפשרות טכנאי השירות להפעיל או להשבית את התפריטים ואת הפונקציות הללו. לכן, ייתכן שהתפריטים והפונקציות חבויים בגרסת המנפק שלך.

יש ליצור קשר עם ספק מערכת ה-Cafitesse, אם ברצונך לשנות את הגדרות התכנות שלך.

תיאור הפונקציות המרכזיות להלן לא בהכרח מייצג את הסדר שלהן בתפריט.

גרסת התכנה ניתנת לעדכון באמצעות מפתח שירות USB.

הפריסה והמראה של האייקונים/המסכים במדריך זה עשויה להשתנות מאלו המוצגים במסך המגע של המנפק, כתלות בהגדרת התצורה של המנפק.

תכנות תפריט הבית

תפריט התכנות מוצג.
כברירת המחדל, מסך המגע מציג את פרמטרי הפונקציה ואת תפריט הניווט הצדדי יחדיו.

- יש לגלול לאורך המסכים, כאשר פונקציות ו/או פרמטרים לא מוצגים באופן מלא, לדוגמה, במקרה של התאמה אישית.

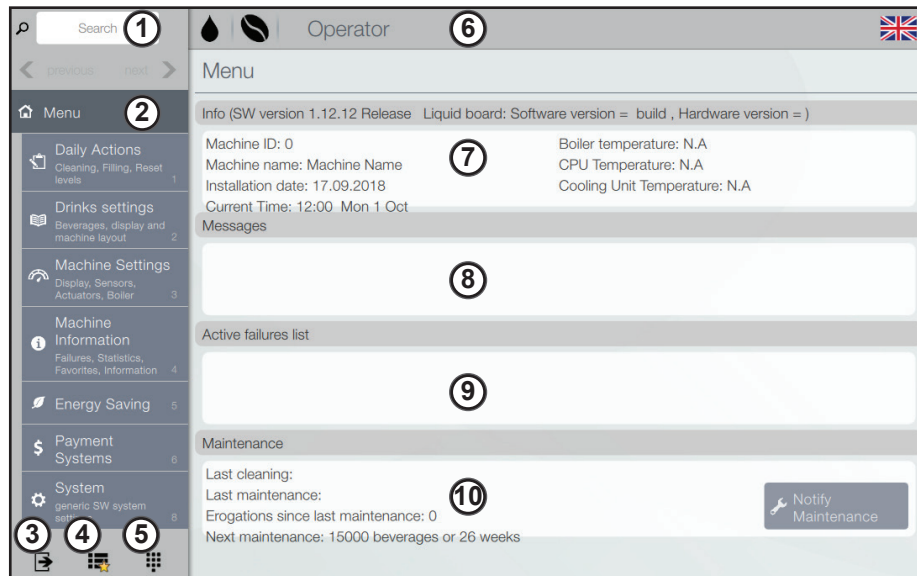
שדה חיפוש (1)

מאפשר לחפש פונקציה לפי שם.

- יש להקיש על שדה חיפוש, המקלדת תוצג.
- יש להקליד את שם הפונקציה.
- תוצג בעת ההקלדה.
- יש לבחור בפונקציה המבוקשת מתוך הרשימה.

תפריט הניווט הצדדי (2)

מציג את הפונקציות הזמינות לפרופיל המשתמש הנוכחי ואת לחצני "הבא/חזרה"



איור 6.2 - תפריט הבית "תכנות"

מקרא תכנות עבור תפריט הבית (איור 6.2):

- שדה חיפוש
- תפריט צד לניווט
- אייקון "יציאה"
- אייקון "מועדפים"
- לוח מקשים
- מצב מפעיל בכותרת
- אזור מידע
- אזור הודעות
- אזור כשל
- אזור קבלת מידע על ניקוי ותחזוקה

אייקון "יציאה" (3)

הקש על אייקון היציאה כדי לעזוב את תפריט התכנות ללא שמירה. המנופק יחזור חזרה אל מצב מזיגה.

אייקון "מועדפים" (4)

ה"מועדפים" הם קיצורי דרך לפונקציות הנמצאות בשימוש תדיר.

1. יש להקיש על אייקון ה-"מועדפים". רשימת פונקציות בשימוש תדיר תוצג על המסך.
2. יש להקיש על פונקציה ברשימת ה"מועדפים" לקבלת גישה מהירה.

יש להוסיף פונקציה אל ה-"מועדפים".

1. יש להפעיל את הפונקציה שברצונך להוסיף אל רשימת ה-"מועדפים".
2. יש להקיש על האייקון ★-בסרגל ההודעות. האייקון ★-ישנה צבע והפונקציה תתווסף לרשימת ה-"מועדפים".

הסרת פונקציה מתוך ה-"מועדפים".

1. יש להיכנס אל ה-"מועדפים" ולהפעיל את הפונקציה שברצונך להסיר.
2. יש להקיש על האייקון ★-בסרגל ההודעות. האייקון ★-ישנה צבע והפונקציה תוסר מרשימת ה-"מועדפים".

לוח מקשים (5)

יש להשתמש בלוח המקשים, לדוגמה, להזנת קוד לקבלת גישה אל תפריט התכנות לפי פרופיל המשתמש.

סרגל ההודעות (6)

מציג את:

אייקון הסטטוס, לדוגמה, רמת המים, אריזות מוצר ריקות.....
יש להקיש על האייקון לחיווי הסטטוס.

פרופיל הגישה של התפריט (טכני, ...).
פונקציות התפריט זמינות כתלות בפרופיל הנבחר. הפונקציות בפרופיל מסוים עשויות שלא להיות זמינות בפרופיל אחר.

אייקון ה-"שפה"

ניתן לשנות את שפת התצוגה של ההודעות ע"י הקשה על אייקון הדגל.

אייקון ה-"הוספה / הסרת מועדפים"

אזור מידע (7)

מציג מידע על המנופק

אזור ההודעה (8)

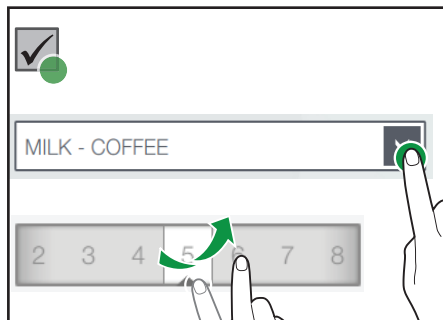
מציג חלק מהמידע, כמו סטטיסטיקה על הבחירות הפופולריות ביותר, ...

אזור כשל (9)

מציג את שגיאות המנופק הפעילות

אזור מידע על תחזוקה (10)

- מציג את המקרים הבאים:
- תאריך הניקוי הקודם
 - תאריך התחזוקה הקודמת
 - מספר מזיגות המשקה מאז התחזוקה הקודמת
 - תאריך היעד לתחזוקה הבאה
 - יש להקיש על השדה "הודעת תחזוקה", להגדרת הזמן/התאריך הנוכחי בדומה לתאריך התחזוקה הקודם.



איור 6.5 - תיבת סימון, רשימה נפתחת, בורר ערכים

תיבת הסימון (איור 6.5, פרט 1)

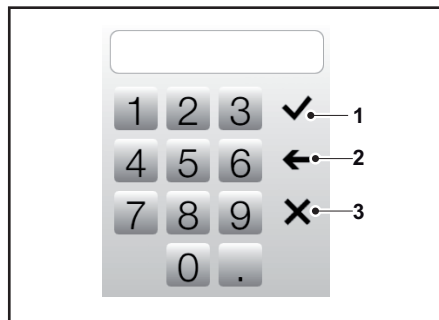
- יש להקיש על תיבת הסימון להפעלה/ביטול הפעלת האפשרות.

רשימה נפתחת (איור 6.5, פרט 2)

- יש להקיש על סמל החץ לפתיחת הרשימה הנפתחת ולבחירת הערך.

בורר הערכים (איור 6.5, פרט 3)

- יש לגלול לבחירת הערך הרצוי

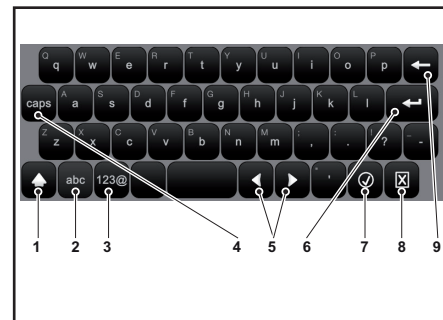


איור 6.4 - מקלדת

- יש לאשר את הערכים
- מבטל את הערכים שהוזנו וסוגר את המקלדת.
- יש למחוק את התו האחרון שהוזן (back space)

מקלדת (איור 6.4)

- יש לאשר את הערכים
- יש למחוק את תו המספר האחרון שהוזן (back space)
- יש לבטל את הערכים שהוזנו וסוגר את המקלדת.



איור 6.3 - מקלדת

הזנת הערכים

הערכים בתפריטי התכנות ניתנים להזנה / לשינוי ע"י אחת מאפשרויות הקלט הבאות, המוצגות באופן אוטומטי:

מקלדת (איור 6.3)

- הזן את תו האותיות הגדולות הבא (shift)
- יש להחליף את המקלדת מ-"מספרים/סמלים" אל "אותיות"
- יש להחליף את המקלדת מ-"אותיות" אל "מספרים/סמלים"
- יש להזין תווים של אותיות גדולות (caps lock)
- יש להזין את הסמן בטקסט
- יש להזין שורה חדשה (טקסט 2 שורות)

פעולה יומית (חלק 1 בתפריט)

ניקוי

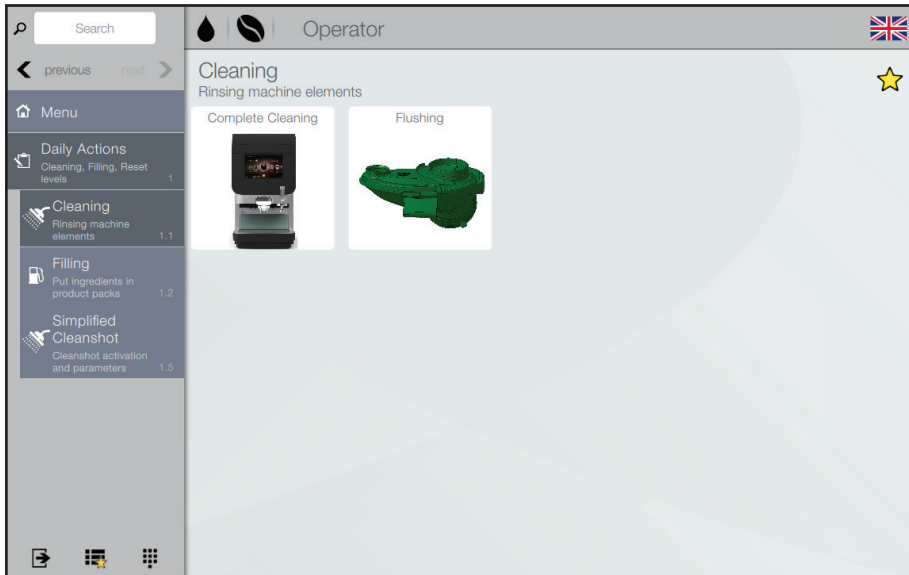
- יש להקיש על פריטי התפריט $1 < 1.1$
- יש לעקוב אחר ההוראות בחלקים "שטיפה" ו-"ניקוי מלא", ראה בחלק "ניקוי" (איור 6.6).

מילוי

- יש להקיש על פריטי התפריט $1 < 1.2$
- יש להפעיל את ניהול רמות אריזת המוצר.

פעולה במזומן

יש לעיין בערך "7. מערכות תשלום".



איור 6.6 - ניקוי

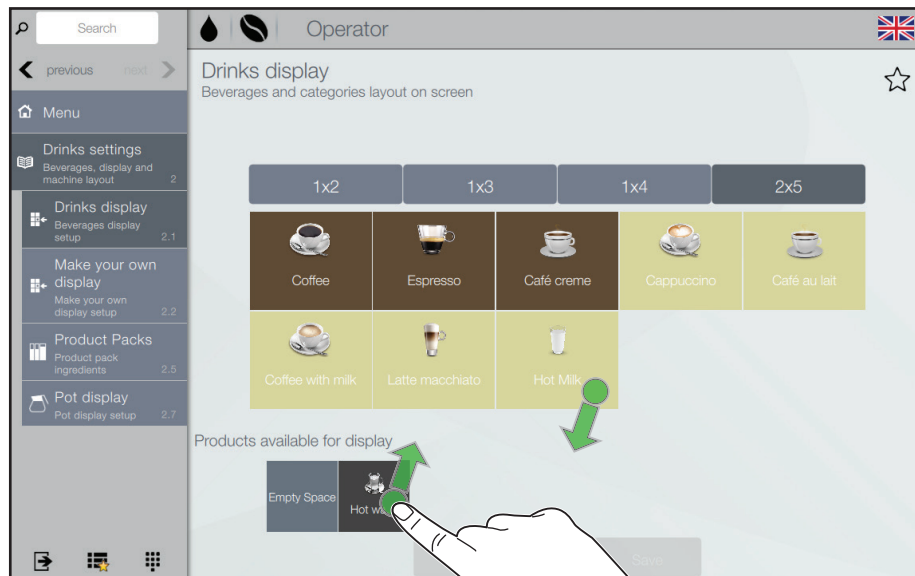
הגדרות המשקאות (חלק 2 בתפריט)

תצוגת המשקאות

- יש להקיש על פריטי התפריט 2 < 2.1

המשקאות, הפועלים במנפק למזיגה, מופיעים ברשימה על מסך המגע (איור 6.7).

- יש להקיש על השדות "1x2", "1x3", "1x4", "2x5", או "2x5" להגדרות פריסת המשקאות במצב המזיגה.
- יש להזיז משקאות מהחלק התחתון של המסך אל החלק העליון להפעלתם למזיגה.
- או/י
- יש להזיז משקאות מהחלק העליון של המסך אל החלק התחתון לביטול הפעלתם למזיגה.
- יש להקיש על "שמירה" לשמירת השינויים, או לחלופין, יש להקיש על לחצן "בטל שינויים" לעזיבת הפונקציה ללא שמירה.



איור 6.7 - תצוגת "משקאות"

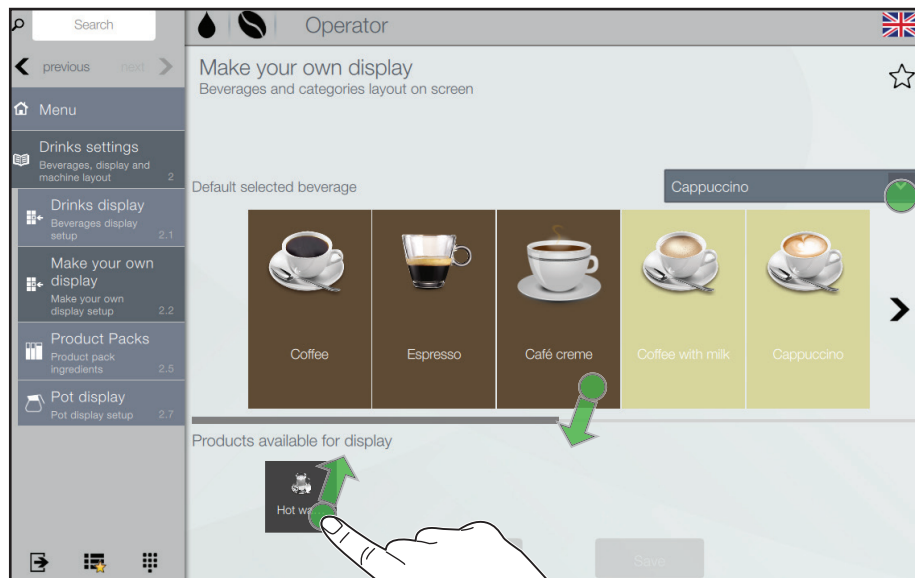
יצירת תצוגה באופן עצמאי

ניתן לשנות את בחירת המשקאות של ברירת המחדל עבור התפריט.

- יש להקיש על פריטי התפריט $2 < 2.2$

המשקאות, הפועלים במנפק למזיגה, מופיעים ברשימה על גבי מסך המגע (איור 6.8).

- יש להקיש על הרשימה הנפתחת ולבחור את המשקה, העשוי להיות מוצג כבחירת ברירת המחדל בתפריט "הכן בעצמך", אם נדרש.
- יש להזיז משקאות מהחלק התחתון של המסך אל החלק העליון להפעלתם למזיגה.
- או/א
- יש להזיז משקאות מהחלק העליון של המסך אל החלק התחתון לביטול הפעלתם למזיגה.
- יש להקיש על "שמירה" לשמירת השינויים, או לחלופין, יש להקיש על לחצן "בטל שינויים" לעזיבת הפונקציה ללא שמירה.



איור 6.8 - יצירת תצוגה באופן עצמאי

איור עורך מתכונים (נפח / חוזק)

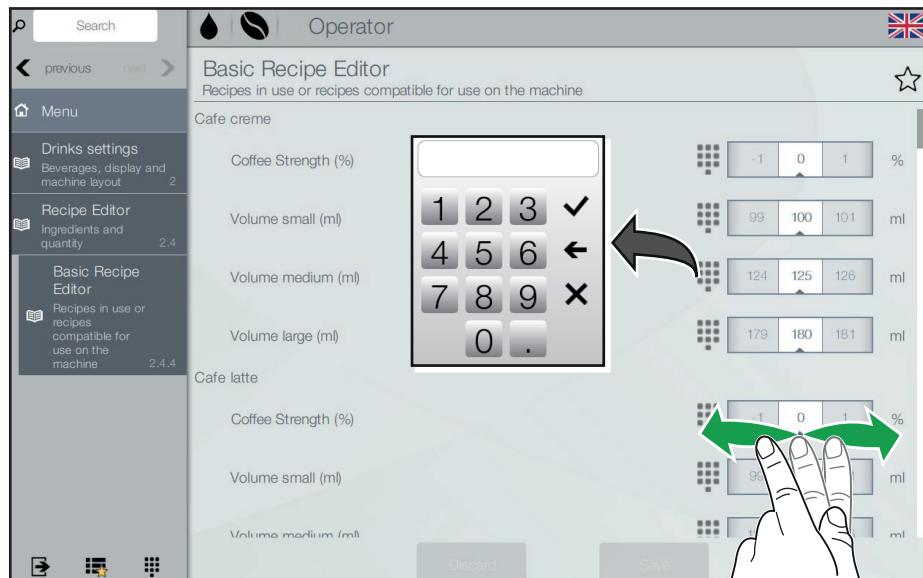
- יקחש על פריטי התפריט $2.4 < 2.4.4$

המשקאות, המופעלים במנפק, מופיעים ברשימה על מסך המגע.
התאמת נפח וחוזק המשקה שנקבעו מראש:

- יש להקיש על אייקון  המשקה, שברצונך לשנות.
- יש להגדיר את הערכים הרצויים ע"י לוח המקשים ועל ידי בורר הערכים (איור 6.9).

הערה:

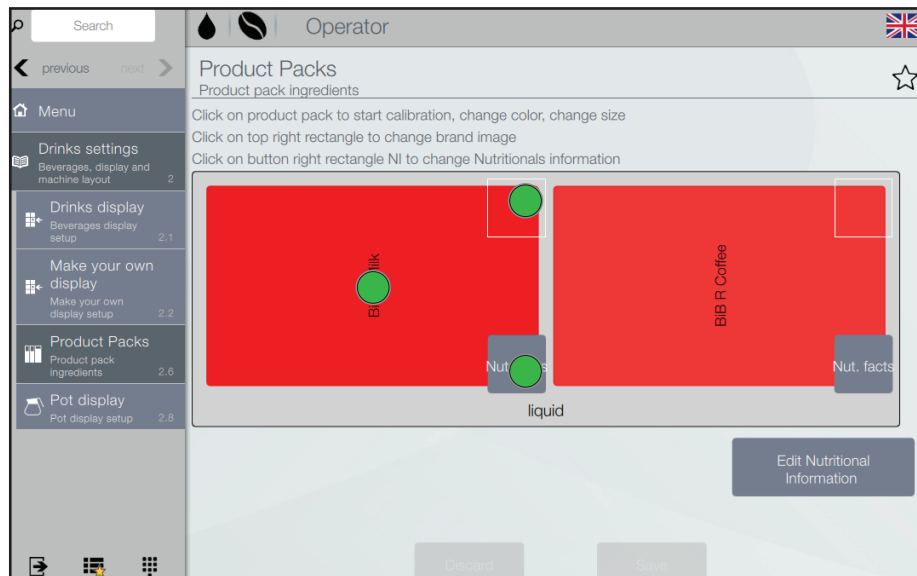
- לפי בקשתך, ניתן להתאים את הערכים בין 90% ו-110% לחוזק
- ערכי SML מוחלטים (במ"ל) להיקף
- יש להקיש על "שמירה" לשמירת הערכים ששוננו, או לחלופין, יש להקיש על לחצן "בטל שינויים" לעזיבת הפונקציה ללא שמירה.



איור 6.9 - עורך מתכונים (נפח / חוזק)

הגדרות אריזות המוצרים

- יש להקיש על פריטי $2 < 2.6$
- יש להקיש על אריזת המוצר המבוקשת על המסך (איור 6.10) כדי
 - להפעיל את כיול אריזת המוצר
 - קבע/שנה את צבע חבילת המוצר, או
 - קבע/שנה את גודל חבילת המוצר
- יש להקיש על הפינה הימנית העליונה של אריזת המוצר במסך להגדרה/שינוי תמונת המותג
- יש להקיש על המלבן הימני התחתון של אריזת המוצר במסך להגדרה/שינוי המידע התזונתי.
- יש להקיש על "שמירה" לשמירת הערכים ששוננו, או לחלופין, יש להקיש על לחצן "בטל שינויים" לעזיבת הפונקציה ללא שמירה.



איור 6.10 - אריזות המוצרים

תצוגת קומקומים

- יש להקיש על פריטי התפריט $2 < 2.8$

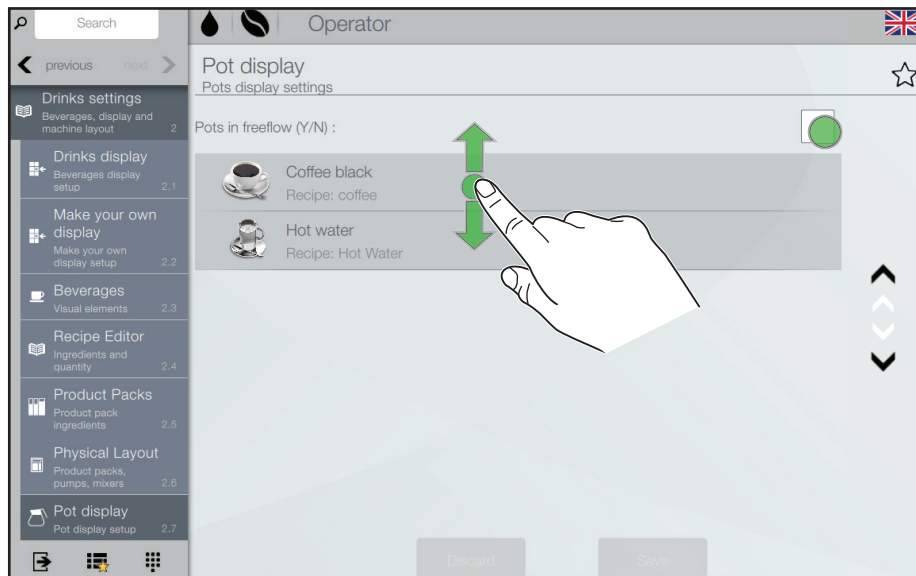
תיבת הסימון למזיגה בזרימה חופשית, וכן המשקאות שהופעלו למזיגה אל קומקום במנפק, יופיעו ברשימה ע"י מסך המגע (איור 6.11).

- יש להקיש על תיבת הסימון להגדרה, אם יש למלא את הקומקומים במצב זרימה חופשית (יוצג סימן ביקורת), או שלא.

- יש להתאים את רשימת המשקאות לקומקום:
- יש לגרור את המשקאות של רשימת המזיגה לקומקום אל תוך הסדר הרצוי.
- יש להקיש על "שמירה" לשמירת הערכים ששנו,

או

לחלופין, יש להקיש על לחצן "בטל שינויים" לעזיבת הפונקציה ללא שמירה.



איור 6.11 - תצוגת "קומקומים"

הגדרות המכונה (חלק 3 בתפריט)

הגדרות תצוגה כלליות

- יש להקיש על פריטי התפריט $3 < 3.3 < 3.3.3$

יש להגדיר את בהירות מסך המגע בעזרת ערך מקסימלי של 100.

הפעל / בטל הפעלת התצוגה של:

- עמודים שיוצגו עם הפעלת המנפק
- שומר מסך- הגדר את זמן ההשהיה לשומר המסך, לאחר הפעלתו
- קוד ה-PIN להזנה אל עמוד הקומקומים
- הודעת מזיגה
- לוגו כוס
- כותרת המידע התזונתי
- טמפרטורת תא הקירור

טקסט / הזנה

- יש להקיש על פריטי התפריט $3 < 3.3 < 3.3.5$

בהפעלה תקינה ובמהלך מזיגת המשקה, כל הזנת RSS (חדשות) או טקסט קבוע ניתנת להצגה בשורה התחתונה של מסך המגע.

- לצפייה בהזנת RSS (חדשות), יש לחבר את המנפק לרשת האינטרנט.
- יש לבחור בכתובת האינטרנט של הזנות RSS מהרשימה המוכנה או להזין כתובת מותאמת אישית.
- כברירת המחדל, המנפק מוגדר להצגת הודעות טקסט קבועות (המנפק אינו מחובר לאינטרנט):
- יש להקליד את הטקסט שברצונך שיופיע בהפעלה תקינה.
- ניתן להוסיף הודעות טקסט קבוע נוספות, ע"י לחיצה על "הוספה חדשה".

רמת אריזות המוצרים

- יש להקיש על פריטי התפריט $3 < 3.4 < 3.4.1$

הפעלה / ביטול הפעלת מוני הרמות לאריזות המוצרים.
הצגת שתי אריזות המוצר עם רמות המילוי ופרמטרים הניתנים להתאמה:

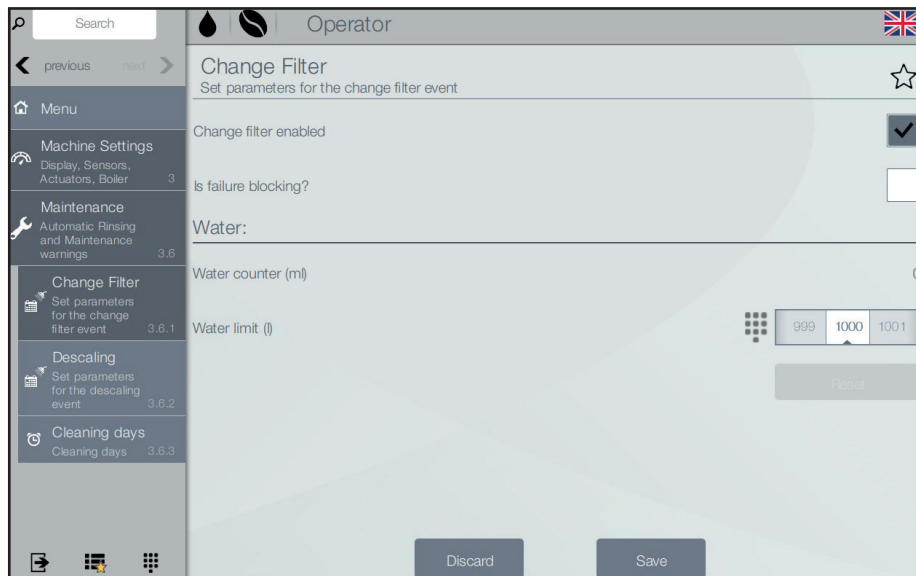
- כמות מחושבת: מפעילה את המונה שמנהל את ההתרעות המקדימות "המוצר אוזל".
- אם אחוז המילוי של אריזת המוצר מוצג באדום, אריזת המוצר נמצאת בסטטוס התרעה מקדימה, עיין בחלק 1.2 בתפריט.

החלפת מסנן

- יש להקיש על פריטי התפריט 3 < 3.6 < 3.6.1
- יש לבצע את ההגדרות הבאות (איור 6.12):
- הפעלת הפונקציה "החלפת מסנן", בשימוש במסנן מים.
- יש להגדיר אם הכשל (ערך המונה < גבול המים) יכול לחסום את מציגת המשקה, או שלא.
- יש להגדיר את גבול המים (מים חמים וקרים) להחלפת מסנן.
- יש להקיש על "שמירה" לשמירת הערכים ששוננו.

או

יש להקיש על לחצן "בטל שינויים" לעזיבת הפונקציה ללא שמירה.



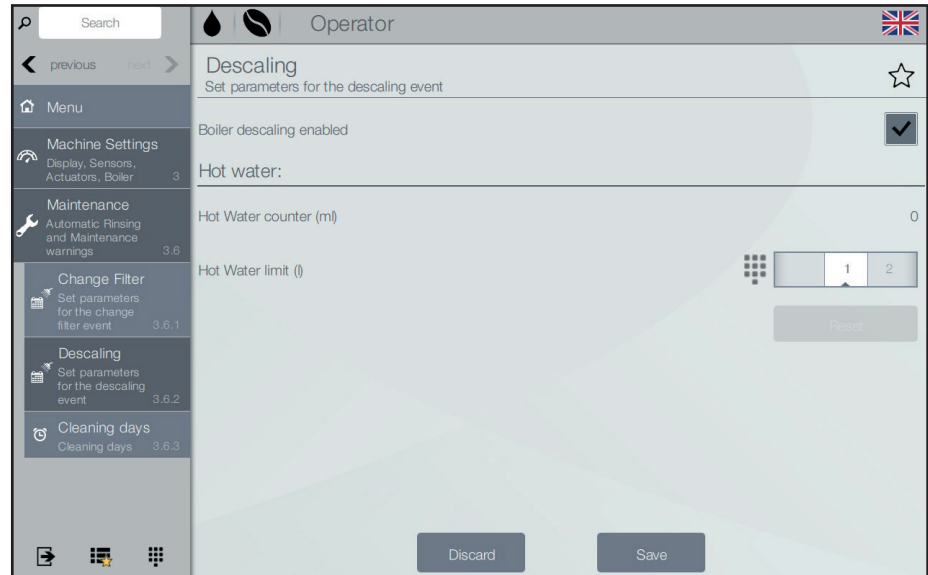
איור 6.12 - החלפת מסנן

הסרת אבנית

- יש להקיש על פריטי התפריט $3.6.2 < 3.6 < 3$
- יש להפעיל את פונקציית הסרת האבנית, אם ברצונך להסיר אבנית מהדוד או מצידוד נוסף בפרקי זמן סדירים (איור 6.13).
- יש להגדיר את גבול המים עבור מים חמים וקרים כדי לבצע הסרת אבנית.
- יש להקיש על "שמירה" לשמירת הערכים ששנו,

או

יש להקיש על לחצן "בטל שינויים" לעזיבת הפונקציה ללא שמירה.



איור 6.13 - הסרת אבנית

ימי הניקוי

- יש להקיש על פריטי התפריט $3 < 3.6 < 3.6.5$

הערה:

תצורת המנפק קובעת אוטומטית את המספר המינימלי של ימי ניקוי חובה. בתצורות מסוימות, חובה לנקות את המנפק מדי יום ולא ניתן לבצע שינויים בלוח זמנים זה.

יש להתאים את הגדרת הניקוי האוטומטית של המנפק.

- מתי/ האם יתבצעו תכניות הניקוי המלא / השטיפה
- היום בשבוע לביצוע תכניות השטיפה / הניקוי המלא

⚠️ זירות:

בתצורות מנפק מסוימות, לדוגמה עם משקאות קרים, המנפק מוגדר לניקוי חובה יומי.

בתצורות מסוימות, לדוגמה עם משקאות חמים בלבד, חובה להפעיל את התוכנית 'Complete Cleaning' (ניקוי מלא) לפחות פעם בשבוע כדי להבטיח את בטיחות המזון. נוסף לכך, גם לגבי הגרסאות 'Milk-Coffee' (קפה-חלב) ו'Choco-Coffee' (קפה-שוקו) חובה להפעיל את התוכנית 'Flushing' (שטיפה) לפחות פעם בשבוע.

קביעת ימי הניקוי

אם בבעלותך גרסת קפה-קפה, המנפק יפעיל את תכנית ה- "ניקוי מלא" פעם בשבוע בלבד. ניתן לבחור כל יום המועדף עליך.

אם בבעלותך גרסת חלב-קפה או גרסת שוקו-קפה, המנפק יצטרך להפעיל גם את תכנית ה- "ניקוי מלא" וגם את תכנית ה- "שטיפה" לפחות פעם בשבוע. עליך לבחור לפחות שני ימים עם מרווח מרבי של 4 ימים.

הטבלה להלן מציינת באילו ימים ניתן לשלב (אדום = ניקוי מלא, אפור = שטיפה).

שבת	שישי	חמישי	רביעי	שלישי	שני	ראשון
שבת	שישי	חמישי	רביעי	שלישי	שני	ראשון
שבת	שישי	חמישי	רביעי	שלישי	שני	ראשון
שבת	שישי	חמישי	רביעי	שלישי	שני	ראשון
שבת	שישי	חמישי	רביעי	שלישי	שני	ראשון
שבת	שישי	חמישי	רביעי	שלישי	שני	ראשון
שבת	שישי	חמישי	רביעי	שלישי	שני	ראשון

הערה:

ניתן לקבוע תמיד ימים נוספים עבור "ניקוי מלא" ו/או "שטיפה" ממספר הימים המינימלי הנדרש.

⚠️ שטיפות אוטומטיות:

בהתאם לתצורת המנפק, יבוצעו שטיפות אוטומטיות (חמות או קרות). הדבר אינו ניתן לשינוי, ומספר/היקף השטיפות תלוי בתצורת המנפק ומוגדר מראש. רגע לפני תחילת השטיפה האוטומטית ובמהלך השטיפה, יופיע במסך אות אזהרה בליווי צפצוף.

מוני משקה / סטטיסטיקה (חלק 4 בתפריט)

הצג סטטיסטיקה

- יש להקיש על פריטי התפריט $4 < 4.2 < 4.2.1$

מציג מוני משקה המראים:

- את מספר המשקאות שנמזגו
- את התאריך והשעה של המזיגה האחרונה

איפוס סטטיסטיקה

- יש להקיש על פריטי התפריט $4 < 4.2 < 4.2.2$

איפוס מונה:

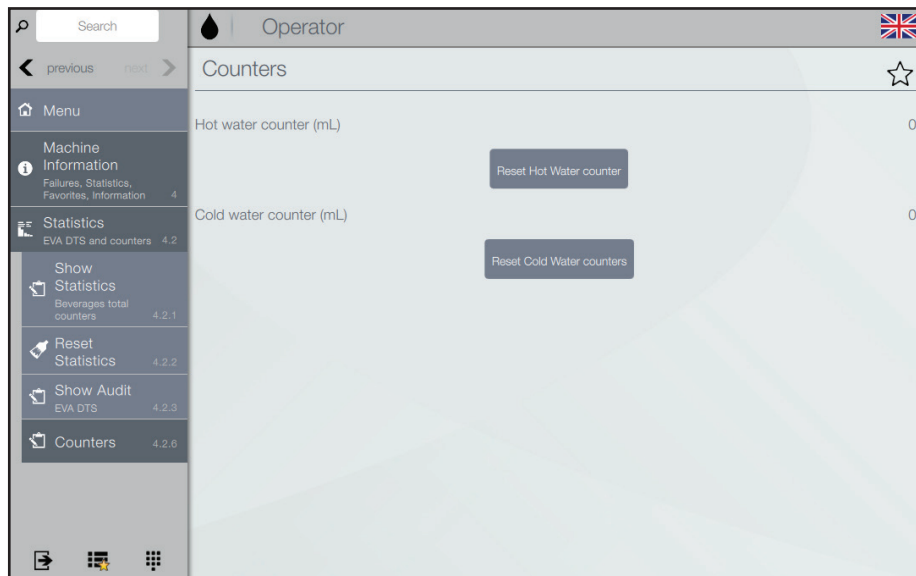
- הקש על לחצן "בצע איפוס כעת" להגדרת ערך המונה של המשקה הקשור אל אפס.

הצג ביקורת

יש לעיין בפרק "7. מערכות תשלום" לתיאורים על הפונקציה 'הצג ביקורת'.

מונה סך המים

- יש להקיש על פריטי התפריט $4 < 4.2 < 4.2.6$
- הקש על "הקודם" כדי להשאיר את התפריט ללא שינוי
- הקש על "אפס מונה מים חמים" להגדרת מונה המים החמים אל אפס (איור 6.14)
- הקש על "אפס מונה מים קרים" להגדרת מונה המים הקרים אל אפס



איור 6.14 - מונה סך המים

מונים של משקאות

- יש להקיש על פריטי התפריט $4 < 4.2 < 4.2.7$
- הקש על התפריט הנפתח "משקה" לבחירת המשקה הרצוי (איור 6.15).

כמויות המים, המרכיבים, והמוכנות לשתייה של המשקה הנבחר מוצגות. מספר המנפקים למשקאות הגדולים, הבינוניים והקטנים יופיע ברשימה.

מידע למשתמש

- יש להקיש על פריטי התפריט $4 < 4.6$

הפונקציה מאפשרת להכניס את המידע ליצירת קשר (שם ומספר טלפון) של המשתמש. המידע יוצג במקרה של שגיאות מסוימות.

ניתן להחליט האם על המידע להיות מוצג עבור שגיאות החוסמות את הצידוד ו/או שגיאות שאינן חוסמות את הצידוד.

The screenshot shows the 'Beverages Counters' interface. The top bar includes a search field and the title 'Operator'. The left sidebar contains navigation icons and labels: Menu, Machine Information (with sub-labels: Failures, Statistics, Favorites, Information), Statistics (with sub-label: EVA DTS and counters), Show Statistics (with sub-label: Beverages total counters), Reset Statistics, Show Audit (with sub-label: EVA DTS), Counters, and Beverages Counters. The main area is titled 'Beverages Counters' and features a dropdown menu for 'Beverage' currently set to 'Coffee'. Below this, the 'Name' is listed as 'Black coffee'. The main display area lists several statistics with their corresponding values:

Statistic	Value
Water quantity dispensed (ml) :	0
First product pack quantity dispensed (ml) :	0
Second product pack quantity dispensed (ml) :	0
Ready to drink quantity (ml) :	0
Number of dispensing	
Small drink :	0
Medium drink :	0
Large drink :	0

איור 6.15 - מונים של משקאות

חיסכון באנרגיה (חלק 5 בתפריט)

פונקציית החיסכון באנרגיה מאפשרת הפעלה, שינוי הפרמטרים והגדרת מסגרות הזמן של חיסכון האנרגיה של המנפקים.

הגדרות

- יש להקיש על פריטי התפריט $5.1 < 5$ מפעיל / מבטל הפעלת מאפייני חיסכון בחשמל. המנפק מאפשר לנהל מספר פרופילי חיסכון באנרגיה. חלק מהפרמטרים בכל פרופיל חיסכון באנרגיה ניתנים להתאמה אישית.

- פרופיל "מצב רך" הפרופיל מפעיל חיסכון באנרגיה לאחר תקופת אי פעילות של המנפק. כאשר מתבצעת בחירה, תבוטל הפעלת החיסכון באנרגיה.

ניתן:

- להגדיר את מספר דקות אי הפעילות של המנפק שלאחריהן הפרופיל יופעל

- להגדיר את הטמפרטורה הנמוכה של הדוד בשלב החיסכון באנרגיה
- להגדיר את בהירות מסך המגע לרגילה, נמוכה או כבויה.

- פרופיל "מצב עמוק" הפרופיל פעיל במהלך מסגרות הזמן שהוגדרו. במסגרות הזמן שהוגדרו, טמפרטורת הדוד תונמך אל טמפרטורת החיסכון באנרגיה המתאימה.

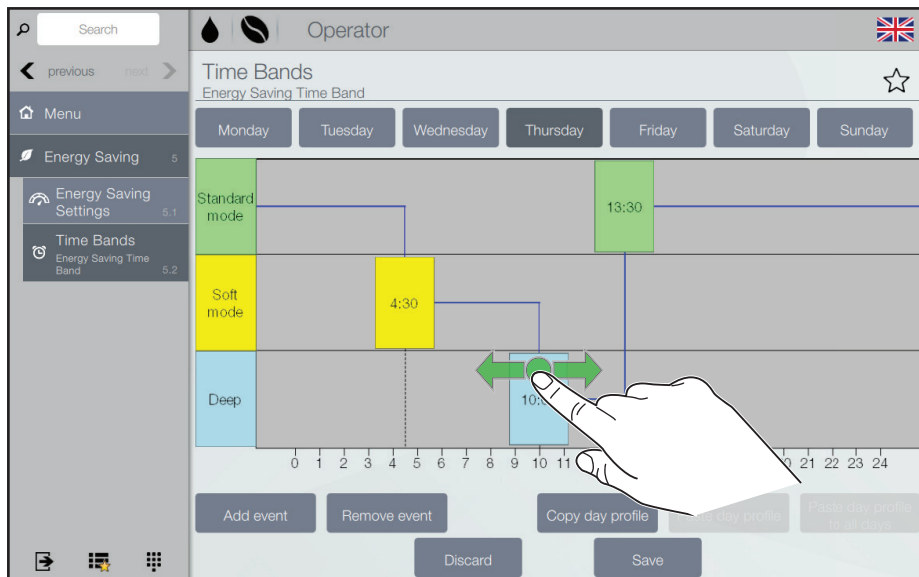
ניתן:

- להגדיר את הטמפרטורה הנמוכה של הדוד בשלב החיסכון באנרגיה
- להגדיר כמה דקות מראש להתחיל בחימום הדוד לפני סוף מסגרת הזמן (לדוגמה, 5 דקות לפני סוף מסגרת הזמן, מחזור החימום של הדוד יופעל להגעה לטמפרטורת ההפעלה).
- להגדיר את בהירות מסך המגע לרגילה, נמוכה או כבויה.

הערה:

במתקנים המוגדרים לספק משקאות קרים לא ניתן לבחור באפשרות 'Deep Mode' (מצב עמוק).





איור 6.16 - מסגרות זמן לחיסכון באנרגיה

שמירה של פרופיל החיסכון באנרגיה:

- הקש על "שמירה"

מסגרות זמן לחיסכון באנרגיה

- יש להקיש על פריטי התפריט $5.2 <$
- הגדר את מסגרות הזמן עבור פרופיל החיסכון באנרגיה (איור 6.16):**
- הקש על היום הרצוי בשבוע להגדרת מסגרת הזמן.
- יש להקיש על "הוספת אירוע".
- הקש על שורת הפרופיל (רגיל/רך/עמוק) למיקום מסגרת זמן.
- אם נדרש, גרור את מסגרת הזמן לקביעת הזמן המדויק במרווחים של 15 דקות.
- הוסף מסגרות זמן רבות ככל הנדרש.

מחיקת מסגרת זמן:

- יש להקיש על "הסרת אירוע".
- יש להקיש על מסגרת זמן למחיקה.

העתקת מסגרת זמן:

- ניתן להעתיק את ההגדרות לכל יום בשבוע או ליום יחיד.
- יש להקיש על "העתקת פרופיל יום", ולאחר מכן
- יש להקיש על "הדבק את פרופיל היום היום הימים".
- או
- יש להקיש על היום המבוקש בשבוע.
- יש להקיש על "הדבק פרופיל יומי".

חיסכון באנרגיה (חלק 6 בתפריט)

עבור פונקציות ותיאורי התאמות למיניהם בנוגע למערכות תשלום, ראה חלק 7 "מערכות תשלום".

מערכת (חלק 8 בתפריט)

הגדרות זמן / תאריך

- יש להקיש על פריטי התפריט $8 < 8.3$

התאמת הגדרות זמן ותאריך:

- יש להקיש על האייקון  של ערכי התאריך ו/או השעה

- יש להגדיר את הערכים התקינים ע"י לוח המקשים או ע"י בורר הערכים, ראה בעמוד 24,
- יש להקיש על "שמירה" לשמירת הערכים ששוננו, או

יש להקיש על לחצן "בטל שינויים" לעזיבת הפונקציה ללא שמירה.

שפות

- יש להקיש על פריטי התפריט $8 < 8.4$

התאם שפה:

- גרור את הפריטים של המדינות המבוקשות אל המיקומים הקשורים בתוך התפריט.
- יש להקיש על "שמירה" לשמירת הערכים ששוננו, או
- יש להקיש על לחצן "בטל שינויים" לעזיבת הפונקציה ללא שמירה.

מידע

- יש להקיש על פריטי התפריט $8 < 8.9$

מאפשר להציג את כל המידע על תוכנת המנפק (גרסה, ערכת נושא בשימוש, הגדרת תצורה, ...)

7 - מערכות תשלום

הצג ביקורת (תפריט 4.2.3)

- יש להקיש על פריטי התפריט $4 < 4.2 < 4.2.3$

מציג את מספר התשלומים הכולל ואת סך הכל התוצרים מאז איפוס (סטטיסטיקה) המונים של המשקה האחרון, לכל בחירה.
נתוני הביקורת ניתנים להצגה ע"י:

- ניפוק בתשלום
- ניפוק במכירה חנימית
- ניפוק במכירת ניסוי
- ביקורת מזומן
- מרכיבים

פונקציות תשלום שונות

פעולת מזומן (1.3 בתפריט)

הערה:



מופעלת רק עבור דגמים עם מחליף המטבעות של מערכת התשלום.

- יש להקיש על פריטי התפריט $1 < 1.3$

בעזרת הפונקציות הכלולות, ניתן:

- לרוקן צינורות מטבע
- להטעין מטבעות לפונקציית תיבת המטבעות
- לבדוק את סך כל הכסף במנגנון המטבעות

הקדמה

פרק זה מתאר את ההפעלה ואת טווח הפונקציות של יחידות התשלום בשימוש הקשור למנפק Excellence-Touch.

כמשתמש, מותר לך לשנות הגדרות ולטפל במטבעות, יש לקרוא את הפרק בעיון, כדי לוודא שהבנת את פעולת התשלום.

יחידת התשלום מתוכננת עבור מנפקים מסדרת Excellence-Touch. היחידה זמינה בגרסאות המערכת הבאות:

- מחליף המטבעות
- קורא הכרטיסים

יחידת התשלום מורכבת מבית נפרד המחובר לצד הימני של המנפק.

יחידת התשלום מיועדת למכירת משקאות מהמנפק.

בנוסף, ניתן לנהל את הפונקציה של יחידת התשלום ע"י קביעת מסגרות זמן למחירים שונים ומכירה חנימית.

מחירים (חלק 6 בתפריט)

סמלי מטבעות

- יש להקיש על פריטי התפריט 6 < 6.2 < 6.2.1
- יש להגדיר את סמל המטבע עבור תצוגת האשראי.

מחירי משקאות גלובליים

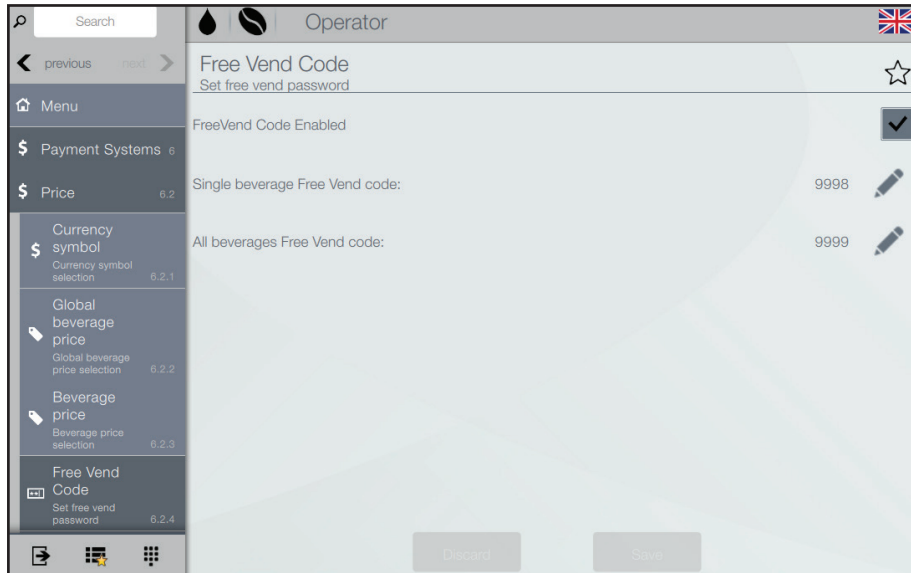
- הגדרות המפעל תגדרנה את אותו המחיר עבור כל המשקאות (מחיר גלובלי):
- יש להקיש על פריטי התפריט 6 < 6.2 < 6.2.2
- יש להגדיר את כל מחירי המשקאות בבת אחת.

מחיר משקה

- לכל משקה ניתן להגדיר מחיר שונה מהמחיר הגלובלי:
- יש להקיש על פריטי התפריט 6 < 6.2 < 6.2.3
- בחר את המשקה המבוקש ושנה את המחיר.

קוד מכירה חינמית

- יש להקיש על פריטי התפריט 6 < 6.2 < 6.2.4
- הפעלה / בטל הפעלה / שנה את קוד המכירה החינמית (איור 7.1)



איור 7.1 - קוד מכירה חינמית

ניהול מסגרות זמן של מחירים

- יש להקיש על פריטי התפריט $6.2 < 6.2.5$
- הגדר את מסגרות הזמן של פרופיל מחיר (איור 7.2):
- הקש על היום הרצוי בשבוע להגדרת מסגרת הזמן.
- יש להקיש על "הוספת אירוע".
- הקש על שורת הפרופיל (סטנדרטי, מסגרת זמן 1,2, או 3) על מנת למקם את מסגרת הזמן.
- אם נדרש, גרור את מסגרת הזמן לקביעת הזמן המדויק במרווחים של 15 דקות.
- הוסף מסגרות זמן רבות ככל הנדרש.

מחיקת מסגרת זמן:

- יש להקיש על "הסרת אירוע".
- יש להקיש על מסגרת זמן למחיקה.

העתקת מסגרת זמן:

ניתן להעתיק את ההגדרות לכל יום בשבוע או ליום יחיד.

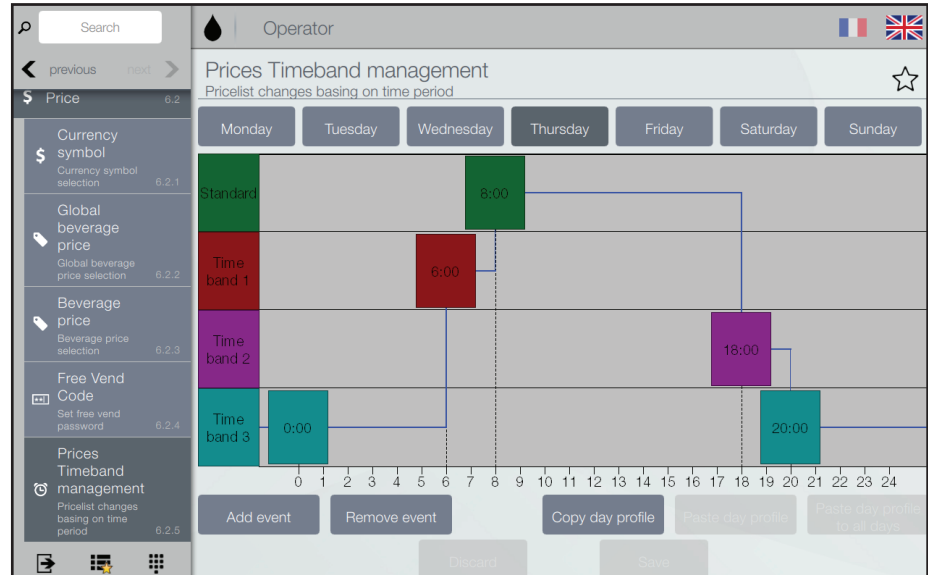
- יש להקיש על "העתקת פרופיל יום", ולאחר מכן
- יש להקיש על "הדבק את פרופיל היום לכל הימים".

או

- יש להקיש על היום המבוקש בשבוע.
- יש להקיש על "הדבק פרופיל יומי".

שמירה של פרופיל החיסכון באנרגיה:

- הקש על "שמירה"



איור 7.2 - ניהול מסגרות זמן של מחירים

פרוטוקולים של מערכת התשלום

(חלק 7 בתפריט)

ניתן להגדיר את הפרוטוקולים הבאים למערכות התשלום הזמינות, ולנהל את הפונקציות היחסיות. חלק מהפרמטרים אשר בשיתוף ע"י מספר מערכות תשלום משאירים את הנקודה שהוגדרה גם אם סוג המערכת משתנה.

מאמת:

שינוי מיידי (ברירת המחדל: בהשבתה)

הכמות ביחס לבחירה בד"כ תונפק כמזומן לאחר שהמכונה שלחה את האות "בחירה הצליחה". בעת הפעלת הפונקציה, אות המזומן יישלח בתחילת מחזור הניפוק. חובה להגדיר את הפרמטר הנ"ל.

מיקום הנקודה העשרונית

להגדרת מיקום הנקודה העשרונית, לדוגמה:

0 - נקודה עשרונית לא מוצגת

1 - XXX.X (מיקום עשרוני אחד)

2 - XX.XX (שני מקומות עשרוניים)

3 - X.XXX (שלושה מקומות עשרוניים)

זמן הזמנה (ברירת המחדל: 7 שניות)

להגדרת משך הזמן בו המנפק יציג את שארית העודף ההכרחית לניפוק הבחירה בעת תשלום במזומן.

שיוך לשורה/לערך

כאשר התצוגה ממוקמת על הפונקציה "שורה, ערך, שיוך" (תכנות השורה) של התפריט ה-"תכנות" ניתן יהיה לשנות את הערך של 6 שורות המטבע של המאמת מ-A ועד F.

תכנות יתרת זכות (תשלום עודף)

ניתן להחליט האם:

- לפדות את יתרת הזכות שבחריגה מהכמות הנבחרת לאחר מרווח זמן שהוגדר בשניות (הפרמטר "000 נמחק")
- להשאיר את יתרת הזכות בחריגה מכמות הבחירה לסילוק בבחירה עוקבת (הפרמטר "נשמרו")

מערכת Executive:

גרסת מנגנון מטבעות

עליך לבחור מבין מערכות התשלום הבאות עבור מערכת ה-Executive:

- סטנדרטי
- החזקת מחיר
- UKEY (תצוגת מחירים של החזקת מחירים)

שינוי מיידי (ברירת המחדל: בהשבתה)

הכמות ביחס לבחירה בד"כ תונפק כמזומן לאחר שהמנפק שלח את האות "בחירה הצליחה". בעת הפעלת הפונקציה, אות המזומן יישלח בתחילת מחזור הניפוק. חובה להגדיר את הפרמטר הנ"ל.

זמן הזמנה (ברירת המחדל: 7 שניות)

להגדרת משך הזמן בו המנפק יציג את שארית העודף ההכרחית לניפוק הבחירה בעת תשלום במזומן.

BDV:

שינוי מידי (ברירת המחדל: בהשבתה)

הכמות ביחס לבחירה בד"כ תונפק כמזומן לאחר שהמנפק שלח את האות "בחירה הצליחה". בהפעלת הפונקציה, אות המזומן יישלח בתחילת מחזור הניפוק. חובה להגדיר את הפרמטר הנ"ל.

זמן הזמנה (ברירת המחדל: 7 שניות)

להגדרת משך הזמן בו המנפק יציג את שארית העודף ההכרחית לניפוק הבחירה בעת תשלום במזומן.

סוג ניפוק

להגדרת מצב ההפעלה ע"י ניפוק מרובה או יחיד. במקרה של ניפוק מרובה, העודף אינו ניתן אוטומטית בסוף מזיגה מוצלחת, אך יתרת הזכות תישאר זמינה לניפוק בעתיד. בלחיצה על לחצן החזר המטבעות, יתרת הזכות הנותנת תוחזר אם ערכה נמוך יותר מערך העודף המרבי.

החזרת יתרת זכות (ידיית הפקדה)

להפעלה / ביטול הפעלת החזרת יתרת הזכות (ע"י לחיצה על לחצן החזרת העודף) כאשר לא בוצע ניפוק. כאשר היא פועלת, הפונקציה תפעל להחזרת מטבעות גם אם מחזור הניפוק הראשון לא התרחש. כאשר התרחש כשל במזיגה מסיבה כלשהי, העודף יוחזר.

יתרת זכות מרבית

השתמש בפונקציה זו להגדרת יתרת הזכות המרבית למטבעות שהוכנסו.

עודף מרבי

ניתן לקבוע מגבלה לכמות העודף הכוללת שתשולם במנגנון המטבעות ברגע שתלחץ על לחצן העודף, או לאחר מזיגה יחידה. פדיון מזומן יתבצע ליתרת הזכות החוזרת מהכמות שתוכנתה ע"י פונקציה זו.

מטבעות מקובלים

להגדרת אילו מטבעות מקובלים בין אלו המזהים ע"י המאמת. לתכתובת מטבע / ערך יש לבדוק את התווית המציגה את מיקום המטבעות במנגנון המטבעות.

מטבעות המקובלים לעודף

לתכנות סירוב למטבע במקרה של "כמות מדויקת". לתכתובת מטבע / ערך יש לבדוק את התווית המציגה את מיקום המטבעות במנגנון המטבעות.

משוואת עודף מדויק

להגדרת שילוב הצינורות הריקים המיועדים להגדרת מנגנון המטבעות אל מצב "כמות מדויקת". כל השילובים האפשריים של צינורות ריקים מופיעים ברשימה למטה.

מסיבות של פשטות, השילוב מתואר בסימוכין לצינורות A, B, ו-C, כאשר צינור A יקבל את המטבעות עם הערך נמוך ביותר וצינור C יקבל את המטבעות עם הערך הגבוה ביותר.

$A = 0$ או $(B - C)$

$A = 1$ ו- $B - C$

$A = 2$ ו- B בלבד

$A = 3$ ו- $(B$ או $C)$

$A = 4$ בלבד

$A = 5$ או B בלבד (ברירת המחדל)

$A = 6$ או B או C

$A = 7$ או B בלבד

$A = 8$ או C או B בלבד

$B = 9$ ו- C בלבד

$B = 10$ בלבד

$B = 11$ או C בלבד

$C = 12$ בלבד

לחצני הפצה

יש להשתמש בפונקציה זו להפעלה או לביטול הפעלת הלחצנים שאורגנו על מנגנון המטבע לשחרור המטבעות בצינורות ההחלפה.

יחידת C.P.C.

מיועדת להודיע למנגנון המטבעות כאשר יחידות היקפיות הותקנו או הוסרו מהחיבור הסדרתי (יחידות היקפיות מסוג C.P.C. - יחידת הבקרה של ברירת המחדל בהפעלה תמיד).

עודף מדויק (רמת צינור מינימלית)

כדי להזהיר את המשתמש מראש ל-"הכנסת כמות מדויקת" ע"י הוספת מספר מטבעות בין 0 לבין 15, אל מספר המטבעות שתוכנתו לביסוס מצב צינורות העודף המלאים.

VMC למכירה חינמית

חלק ממערכות התשלום כולל פרוטוקול BDV, מיועדות לניהול פונקציית המכירה החינמית. לעומת זאת, קיימות מערכות תשלום בהן פונקציה זו אינה קיימת.

במקרה זה הכרחי להפעיל את ה-VMC (בקרת מכונת מכירה, מושבתת כברירת מחדל) מכירה חינמית ולהגדיר את המחיר של הבחירות אל אפס אם חלק מהבחירות נמזגו על בסיס חינמי.

MDB:

שינוי מיידי (ברירת המחדל: בהשבתה)

הכמות ביחס לבחירה בד"כ תונפק כמזומן לאחר שהמנפק שלח את האות "בחירה הצליחה". בהפעלת הפונקציה, אות המזומן יישלח בתחילת מחזור הניפוק. חובה להגדיר את הפרמטר הנ"ל.

מיקום הנקודה העשרונית

להגדרת מיקום הנקודה העשרונית, לדוגמה:

0 - נקודה עשרונית לא מוצגת

1 - XXX.X (מיקום עשרוני אחד)

2 - XX.XX (שני מקומות עשרוניים)

3 - X.XXX (שלושה מקומות עשרוניים)

זמן הזמנה (ברירת המחדל: 7 שניות)

להגדרת משך הזמן בו המנפק יציג את שארית העודף ההכרחית לניפוק הבחירה.

סוג ניפוק

להגדרת מצב ההפעלה ע"י ניפוק מרובה או יחיד. במקרה של ניפוק מרובה, העודף אינו ניתן אוטומטית בסוף מזיגה מוצלחת, אך יתרת הזכות תישאר זמינה לניפוק בעתיד. אם תלחץ על לחצן החזרת המטבע (אם הפונקציה בהפעלה), יתרת הזכות הנשארת תוחזר עד לערך השינוי המרבי.

חובת קנייה

להפעלה/ביטול הפעלת לחצן החזרת המטבעות לפני ניפוק מוצר.

- ON: העודף יוחזר לאחר שהמוצר נבחר.
- OFF: העודף יוחזר מיד לאחר לחיצה על לחצן החזרת המטבעות (המנפק ישמש כמחליף מטבעות)

יתרת זכות מרבית

השתמש בפונקציה זו להגדרת יתרת הזכות המרבית למטבעות שהוכנסו.

עודף מרבי

ניתן לקבוע מגבלה לכמות העודף הכוללת שתשולם במנגנון המטבעות ברגע שתלחץ על לחצן העודף, או לאחר מזיגה יחידה. פדיון מזומן יתבצע ליתרת הזכות החורגת מהכמות שתוכנתה ע"י פונקציה זו.

מטבעות מקובלים

להגדרת אילו מטבעות מקובלים בין אלו המזוהים ע"י המאמת כאשר צינורות העודף מלאים. לתכתובת מטבע/ערך בדוק את הגדרת התצורה של מנגנון המטבעות.

מטבעות שהוחזרו

להגדרת אילו מטבעות ישמשו לתת את העודף בין אלו הזמינים בצינורות. הפרמטר זמין רק עם מנגנוני המטבעות אינם מיועדים לניהול בחירת הצינור בשימוש אוטומטי (תשלום בהחלפה אוטומטית).

לתכתובת מטבע/ערך בדוק את הגדרת התצורה של מנגנון המטבעות.

שטרות מקובלים

להגדרת אילו שטרות מקובלים בין אלו המזוהים ע"י הקורא. לתכתובת שטר/ערך בדוק את הגדרת התצורה של הקורא.

מטבעות המתקבלים כנגד עודף מדויק

להגדרת אילו מטבעות יתקבלו מבין אלו המזוהים ע"י המאמת כאשר המכונה נמצאת במצב "כמות מדויקת". לתכתובת מטבע/ערך בדוק את הגדרת התצורה של מנגנון המטבעות.

שטרות מקובלים כנגד עודף מדויק

להגדרת אילו שטרות יתקבלו מבין אלו המזוהים ע"י הקורא כאשר המכונה נמצאת במצב "כמות מדויקת". לתכתובת שטר/ערך בדוק את הגדרת התצורה של הקורא.

Cashless פרטי

להגנת פרטיות המשתמשים, הפונקציה מיועדת להציג את המחוזות "-----" במקום יתרת הזכות במערכת ה-cashless.

שארית יתרת זכות

ניתן להחליט האם לפדות את כל יתרת זכות החורגת מהכמות שנבחרה לאחר מרווח זמן שהוגדר מראש (תימחק לאחר מכן) או להשאיר אותה לשימוש המשתמש (שמורה).

פקודת Cash-sale

- הפונקציה משמשת לתיעוד עסקאות המזומן שהתרחשו באמצעות מערכת ה-Cashless. הערכים הזמינים מופיעים ברשימה להלן:
- 0 הפעלה סטנדרטית: עסקאות המזומן יתועדו ככאלה
 - 1 שליחה כפוייה אל 1 Cashless: עסקאות מזומן יתועדו כעסקאות שבוצעו ע"י מערכת ה-Cashless הראשונה
 - 2 שליחה כפוייה אל 2 Cashless: עסקאות מזומן יתועדו כעסקאות שבוצעו ע"י מערכת ה-Cashless השנייה

התקן מקביל

השתמש בפונקציה זו להפעלת נוכחות המאמת או קורא שטרות מקביל לטעינה מחדש של המפתחות.

משוואת עודף מדויק

לבחירה מבין 15 אלגוריתמים שונים לבקרה כדי לאפשר למנפק לתת את העודף בסוף הבחירה. כל אחד מהאלגוריתמים בודק סדרת דרישות (כמות המטבעות בצינורות או במצב ריק או מלא) של הצינורות בהם ישתמש מנגנון המטבעות כדי לתת עודף.

המצב "אין עודף" יתרחש כאשר הצינורות ששייכו אל אלגוריתם נבחר הגיעו אל רמת המטבעות המינימלית (פרמטר "רמת הצינור המינימלית"). כדי לפשט, השילוב מתואר בסימוכין לצינורות, A, B, C ו-D כאשר הצינור A יקבל את המטבעות עם הערך הנמוך ביותר והצינור D יקבל את המטבעות עם הערך הגבוה ביותר.

- D או A או B או C
A = 0 או B
A = 1 או B
C = 2 או D
A = 3 או D
A = 4 בלבד
B = 5 בלבד
C = 6 בלבד
A = 7 ו-D
C = 8 ו-D

טעינה מחדש מרבית למפתח מסוג

Cashless

פונקציה זו משמשת להגדרת יתרת הזכות המרבית הניתנת לטעינה על מערכת של מפתח או של כרטיס.

רמת הצינור המינימלית

להגדרת מספר מטבעות בין 0 ל-15, כדי לבסס את מצב השינוי המלא של הצינורות וכדי להתריע בפני המשתמש "להזין כמות מדויקת".

פונקציית קורא השטרות (הערכת שטרות מחדש)

מאפשרת לקורא השטרות בלבד לטעון מחדש את יתרת הזכות במערכת ה-Cashless (מפתח או כרטיס).

מזומן יתרת זכות שאינו מוגדר

פונקציה זו מיועדת לקבל מערכות תשלום מסוג Cashless (מפתח או כרטיס) או שלא לקבל, אם לא הוגדרה יתרת זכות במערכת מסוג Cashless.

קבוצות משתמשים

פונקציה זו משמשת לקישור רשימת מחירים (רשימה 1, רשימה 2 ורשימה 3) אל קבוצות המשתמשים (מ-1 עד 5).

כל קבוצות המשתמשים מקושרות לרשימה כברירת המחדל.

$$B - A = 9$$

$$D - A = 10 \text{ או } C - B = 10$$

$$D - A = 11 \text{ או } C - B = 11$$

$$D - A = 12 \text{ או } C - B = 12$$

$$D = 13 \text{ בלבד}$$

$$C - B = 14 \text{ או } A = 14$$

לדוגמה: המשוואה "10" תציג את ההודעה "אין עודף" כאשר כל ארבעת הצינורות הגיעו לרמה המינימלית.

המשוואה "04" תציג את ההודעה "אין עודף" כאשר צינורית A (מטבע מערך נמוך יותר) הגיע למספר המינימלי של מטבעות.

יתרת זכות מרבית למפתח Cashless

השתמש בפונקציה זו להגדרת יתרת הזכות המרבית לקבלה במערכת עבור מפתח/כרטיס מסוג Cashless. אם יש למפתח ערך גבוה יותר המפתח יידחה. הערך המוגדר יהיה תמיד גבוה יותר או שווה לערך המוגדר בפונקציה "ערך מזומן מרבי מחודש".

הערך המוגדר יהיה תמיד גבוה יותר או שווה לערך המוגדר בפונקציה "ערך מזומן מרבי מחודש", אם הערך עבר שינוי והוא נמוך יותר, הערך יוגדר אוטומטית לאותו ערך כמו של "ערך מזומן מרבי מחודש".

8 - טיפול בתקלות

הודעה בתצוגה	סיבה	פעולה
	אריזת המוצר היא: 1. ריקה 2. איננה ממוקמת באופן תקין 3. או איננה קיימת	1. יש להחליף את אריזת המוצר הריקה, ראה בעמ' 12. 2. יש לבדוק האם אריזת המוצר הוכנסה באופן תקין, ראה עמ' 12. 3. הכנס חבילת מוצרים. יש להתקשר למשתמש כאשר המספר מוצג על התצוגה.
	המים בדוד עדיין לא הגיעו לטמפרטורה הנדרשת.	• מזיגת המשקה של המנפק חסומה עד שהטמפרטורה מגיעה לערך התקין.
	יש לנקות את המנפק.	• הפעל את תכנית הניקוי באותו יום, ראה בעמ' 20. יש להתקשר למשתמש כאשר המספר מוצג על התצוגה.
 המשקאות מוצגים בצבע אפור	מזיגת המשקה נחסמה בגלל שהמנפק לא נוקה לפי התזמון.	• יש להפעיל את תכנית הניקוי מיידית ראה בעמוד 20. יש להתקשר למשתמש כאשר המספר מוצג על התצוגה.
	עליך להחליף את מסנן המים של המנפק.	• יש ליצור קשר עם השירות להחלפת מסנן המים.

הודעה בתצוגה	סיבה	פעולה
מים דולפים מיציאת המים החמים או מיציאת המוצר.	חלקיקים קטנים חוסמים את שסתום היציאה בהתאמה, לא ניתן היה לסגור לגמרי.	- יש לבצע את תכנית ה-"שטיפה" ראה בעמוד 21. - אם הבעיה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות.
המנפק אינו מגיב להקשה על מסך המגע.	אירעה תקיעה בתוכנה.	- איפוס המנפק: - יש לנתק את אספקת החשמל ולחבר בשנית לאחר 5 שניות. - אם הבעיה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות.

הודעה בתצוגה	סיבה	פעולה
שגיאה 10	שגיאת מיתוג בטיחות של הדוד	• מים מרותחים יתר על המידה או מים שוצפים מהדוד, יש לבדוק את המגן התרמי. • האיפוס אפשרי על ידי המפעיל במקרה שהותקנה הערכה האופציונלית Marine Overflow Marine Easy. - אם השגיאה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות.
שגיאה 17/18/19	שגיאה במערכת המים	• יש לבדוק אם קו אספקת המים אל המנפק חסום, יש לפתוח את ברז המים לחלוטין. • הקש על "רשימת התקלות פעילות" בתפריט הבית של חלק התכנות לאחר מכן הקש על אייקון "אפס תקלות". - אם השגיאה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות.
שגיאה 30/31	שגיאת קירור	• אם נדרש, יש לבדוק את טמפרטורת האוורור והסביבה של המנפק, ולנקות את רשת העיבוי. • הקש על "רשימת התקלות פעילות" בתפריט הבית של חלק התכנות לאחר מכן הקש על אייקון "אפס תקלות". - אם השגיאה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות.
שגיאה 60/61/63	קערת ערבוב לא התגלתה	• יש לבדוק אם שתי קערות הערבוב מונחות במקומן באופן תקין. - אם השגיאה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות.
שגיאה 65	מגש הטפטוף אינו קיים	• בדוק אם מגש הטפטוף ממוקם כראוי. אם השגיאה נשארת, פנה לשירות.
שגיאה 75	שגיאת סבב ניקוי	• המכונה תנסה שוב לבצע סבב ניקוי; ודא כי המכונה במצב נכון לביצוע סבב ניקוי – לדוגמה, מגש הטפטוף נמצא במקום.

חיבור מים סטנדרטי	קו אספקה 1/2" או 3/8" עם מחבר 3/4 BSP
	קו מי שתייה עם שסתום עצירה
	טמפרטורות כניסת המים המרבית 60°C / 140°F
לחץ דינמי	מינימום 0.8 בר ב-10 ליטר/דקה - 11 psi ב-2.6 גלון/דקה
לחץ סטטי	מקסימלי 10 בר - 140 psi
חיבור למים חמים	באמצעות צינורות נחושת בלבד
חיבור יחידת קירור המים	מינימום 0.8 בר ב-1.2 ליטר/דקה - 11 psi ב-0.7 גלון/דקה
חומר מקרר	0.013 ק"ג של R600a
מפרט חשמלי	- לפי כבל חשמלי ושקע של 1.80 מ' / 70.9 אינץ' - חיבור מתח ישיר לפי הוראות הבטיחות
	לעומסים המחברים יש לפנות בסימוכין אל לוחית הדירוג.
	הפעלת פאזה 1, אירופה: מקסימום 3.3 kW ב-230-240V (16A VAC)
	הפעלת 3-פאזי, אירופה: מקסימום 8.9 kW ב-400V (316A × VAC)
	הפעלת פאזה 1, אמריקה הצפונית: מקסימום 1.4 kW ב-120V (20A VAC)
	הפעלת 2-פאזי, אמריקה הצפונית: מקסימום 9.0 kW ב-120/240V (50A VAC)
מפרט סביבתי	
פליטה אקוסטית	רמת הלחץ לצליל של המנפק נמצאת מתחת ל-48 דציבלים (dB). לפי עקומת A-weighted.
טמפרטורת הסביבה להתקנה ולהפעלה	בין 5°C / 41°F ל-32°C / 90°F
תאימות	UL, CE (EC/2006/42) צו ציוד מכני, EC EMC/2004/108, EC/2002/72 לביטחון (במזון) NSF (רק עבור הגרסה הימית), IEC 60079, IEC 60335

היצרן שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרט ללא הודעה מוקדמת.

9 - מפרט

גרסאות*	חלב-קפה	קפה-קפה
ממדים		
גובה	דלת סגורה: 692 מ"מ / 27.24 אינץ' (דלת פתוחה: 920 מ"מ / 36.2 אינץ')	
רוחב	380 מ"מ / 14.96 אינץ'	
עומק	524 מ"מ / 20.63 אינץ'	
משקל		
ריק	38.5 ק"ג / 86 פאונד	
מלא	49 ק"ג / 108 פאונד	
גובה הקומקום/הכוס המרבי		
כוסות:	157 מ"מ / 6.2 אינץ'	
קומקומים:	157 מ"מ / 6.2 אינץ' (עם מגש טפטוף)	
קיבולת מרכיבים	207 מ"מ / 8.2 אינץ' (ללא מגש טפטוף או בעת השימוש בהרחבת קומקום אופציונלית)	
	2 אריזות מרכיבים של שקיות בקופסה מתכלות (BIB) עם קיבולת של:	
	2 ליטר / 0.53 גלון (קפה וחלב), או	
	1.25 ליטר / 0.33 גלון (קפה), או	
	0.75 ליטר / 0.20 גלון (חלב)	
קיבולת משקה	300 כוסות ב- 100 מ"ל / 3.3 אונקיות לשעה ב-3.3 (230V kW)	
קיבולת הדוד	6 ליטר / 1.58 גלון	

נספח A - רישום בינלאומי של תקעי חשמל

ארץ	סוג תקע	יצרן/סימן רשום	סוג/מודל	מידע טכני	סטנדרטי	סימן תאימות
UK	סוג G	Patelec Elpena/Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BS 1363-1	BSI/HAR
יפן	סוג B	Patelec Ningbo	42	3x0,75/1,25/2	JIS C8303 JIS C8306	PSE/JET
אוסטרליה	סוג I	Patelec Elpena/Ningbo	161-165	3G0,75/1/1,5	AS/NZS 3112	NSW GOVERNMENT
קוריאה הדרומית	סוג C	Patelec Ningbo	KOREA 152	2x0,75/1/1,5	,K60884-1 KSC 8305	מעבדת הניסוי של קוריאה
	סוג F	Patelec Ningbo	KOREA 232	3G0,75/1/1,5	,K60884-1 KSC 8305	מעבדת הניסוי של קוריאה
סינגפור	סוג G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	SS 145:part 1:2010	COC
ערב הסעודית	סוג G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BD14004	GULF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
דרום אפריקה	סוג M	Patelec Elpena	507	3G0,75/1/1,5	SANS 164-1	SABS
UAE	סוג G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BD14004	GULF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
קטר	סוג G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BD14004	GULF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
רוסיה	סוג C					
	סוג F					
מצרים	סוג C					
	סוג F					
תאילנד	סוג A					
	סוג B					
	סוג C					
	סוג F					